National Library
Bibliothèque Nationale
JUL 4 1975
NATIONAL LIBRARY
GENERAL ACQUISITION SECTION
OTTAWA - ONT.
B103/A/33/3

Pelé Dispuesto a Jugar en el Próximo Mundial

el popular

EL PERIODICO CASTELLANO DE MAYOR CIRCULACION EN CANADA, EDITADO 2 VECES POR SEMANA
Second Class Registration 2553 - AÑO VI #46 TORONTO MARTES 10 DE JUNIO DE 1975 .Precio:$0.25

SAO PAULO (AP). — El "Rey" del futbol, pelé, que anunció que abandonará su retiro para jugar con el Cosmos de Nueva York, dice ahora que es posible que se reincorpore a la selección brasileña y tome parte en el campeonato por la Copa Mundial de futbol en 1978 en Argentina.

Pelé formuló su declaración el viernes por la noche en una transmisión de radio desde Santos, Brasil.

"Ahora que regreso al futbol, es posible que considere mi posible reincorporación a la selección nacional, pero eso dependerá de que los entrenadores sigan confiando en mi"

"Personalmente, no creo que seguiré en buena forma dentro de tres años, pero vamos a ver lo que pasa" dijo.

(Más información en Página 16)

BARDESIO VOLVERIA A TORONTO

Nelson Bardesio, ex-fotógrafo del departamento de policía, dijo que posiblemente regresará a Canadá. El Sr. Bardesio fue catalogado en el Parlamento como un terrorista político, y agente de la CIA. El vivió y trabajó en Toronto con un permiso de turista, durante dos años, en cuya temporada luchó contra una orden de deportación. Salió de Toronto en julio de 1974, para atender a una escuela bíblica en México.

Contactado en México D.F., el Sr. Bardesio dijo que ha encontrado una nueva vida como un predicador evangélico peregrino, y dijo que no supo que el Gobierno de Canadá le había concedido el estado de inmigrante.

Antes de haber salido del Uruguay, sus confesiones fueron registradas en los archivos del Congreso uruguayo. El había confesado a un grupo de guerrilleros quienes lo habían secuestrado, que él fue miembro de una escuadra criminal responsable de torturas y asesinatos de dozenas de la oposición izquierdista del gobierno.

Los amigos y conocidos del Sr. Bardesio en Toronto dijeron que él armonizó tranquilamente con la comunidad latinoamericana, luego de su llegada a Canadá.

El trabajó por $150 semanales, de limpieza en una fábrica en North York; hizo un anticipo en la compra de un apartamento en Etobicoke; y dirigió a un grupo de jóvenes en una iglesia evangélica de habla castellana.

"Cuando él llegó a Canadá, fue un hombre diferente," dijo uno de los uruguayos que llegó a ser su amigo.

Aumento de Precios sin Precedente en Argentina

(Información página 8)

ANNIE NAVIA y MARIA EUGENIA QUIROZ, princesa y vice-princesa respectivamente, del Pabellón Medellín de Caravan 75, minutos después de ser elegidas el Sábado pasado en La Tropicana, rodeadas de un marco pleno de público asistente que disfrutó del acontecimiento bailando con la orquesta de C.Rodríguez.

(Más fotos e información en la página 11)

COMPRA VENTA DE CASAS
CHOLKAN
Realtor 527 Bloor St. W.
Sirviendo la colonia hispana
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
532-4404

IMIGRACION
Si Ud. tiene algún problema de Inmigración, o necesita ayuda para encuestas, llame a GIOVANNI BOSCARINO
559 College st.
Piso 4
922-0793
463-9977

EDITORIAL

el popular

PUBLISHER: Ralph Janowitzer. TIPOGRAFIA: Federico E. Méndez
Fotografía: Lalo Borja
OFICINA: 486 College St. Toronto-Ontario. Teléfono: 967-5326.
DIRECCION POSTAL: P.O.Box 1108. Adelaide St. Station. Toronto.

SUBSCRIPCIONES: 6 meses $8.00; 1 año $14.00; 2 años $24.00.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

La OEA

Un Pasado de Errores

LA elección del embajador argentino en Washington, Alejandro Orfila, como secretario general de la Organización de Estados Americanos, puede ser entendida como un hecho auspicioso para el futuro inmediato de las relaciones entre Latinoamérica y los Estados Unidos. Quizá fue el único hecho en que la OEA mostró voluntad de dinamizar su ritmo y de modificar una estructura que, nacida al conjuro de la "guerra fría", ha envejecido sin remedio. Es cierto que la elección del candidato argentino constituyó un considerable desgaste, en los tramites previos, para nuestra diplomacia. Pero finalmente —quizá con la sola excepción de Brasil y de algún otro país, quienes invocaron un supuesto "compromiso implicito" adquirido por los llamados "paises grandes" del Continente, de no postularse al principal cargo de la OEA— la enorme mayoria de los paises continentales hicieron pública su confianza en que la gestión de Orfila represente una revitalización del organismo interamericano. Es'o, incluso en el caso de naciones que en primera instancia no votaron por el candidato argentino. Todos, en suma, parecen tener, en esta nueva etapa del organismo, la esperanza de que éste alcance a expresar en plenitud —como no lo ha hecho hasta ahora— todos los matices del dificil diálogo entre las dos Américas.

La expectativa, abierta por el resultado de la elección del nuevo secretario general, caracterizó el desarrollo de la quinta Asamblea General de la OEA. El resto del temario —en el que se incluian asuntos ciertamente dramáticos— quedá prácticamente sepultado por los avatares que rodearon a la elección. En puridad, no era mucho más lo que podía esperarse de esta reunión, donde la principal coincidencia de los concurrentes consistia en cuestionar severamente lo que la OEA ha hecho y lo que ha dejado de hacer en estos últimos años.

La doble responsabilidad de representar a Argentina y a América Latina desde el más alto cargo de la Organización de Estados Americanos, en un momento particularmente dificil de la situación politica planetaria, parece encontrar en Orfila a un destinatario particularmente dotado para percibir que la OEA se encuentra en una encrucijada trágica: ser o no ser un instrumento válido para el nuevo estadio historico en que han entrado las relaciones de fuerza en el Continente. En su primer contacto con el periodismo, el nuevo secretario general de la OEA precisó —y la importancia de esta precisión comenzará a medirse mejor con el tiempo— que la OEA y las nuevas instancias organizativas a que aspira América Latina (en este caso, el Sistema Económico Latinoamericano, SELA) no sólo no están contrapuestas, sino que pueden llegar a ser complementarias. El SELA, en este sentido, expresa una nueva necesidad (y capacidad) politico-económica del conjunto de los paises del Continente: agremiarse para la defensa de sus materias primas y redefinir su estrategia económica global ante Estados Unidos y el resto de los paises centrales. La OEA, por su parte, puede pasar a ser el escenario adecuado para que los latinoamericanos y Estados Unidos, que constituyen dos polos en cuanto a desarrollo y en cuanto a destino, encuentren un terreno juridico, politico y diplomático apto para dirimir sus diferencias sin llegar a los enfrentamientos.

Pero resulta importante advertir que mientras el SELA constituye una experiencia nueva y por lo tanto aparece libre de condicionamientos previos, la OEA arrastra un pasado en el que los errores de uno y otro polo pesan de una manera abrumadora. De ahí que sea justo el criterio expuesto repetidas veces, incluso en la quinta reunión general de la OEA, de que sólo la voluntad política de cada uno de los paises latinoamericanos puede determinar que la OEA se constituya en un instrumento apto o naufrague ante la indiferencia de todo el Continente. Por cierto, esta voluntad politica tiene un amplio campo en el cual expresarse y actuar. Los focos de tensión, los temas conflictivos, las situaciones de injusticia que caracterizan la relación entre América Latina y Estados Unidos, no autorizan a un optimismo fácil. En cambio, los signos auspiciosos que rodean la elección del nuevo secretario general de la OEA, contribuyen a crear una conciencia unitaria en el Continente, y certifican la voluntad de llevar los conflictos al área de la negociación inteligente y generosa, eludiendo la tentación —siempre vigente— de los gestos desesperados y ultristas.

Libano

El Arte de la Supervivencia

EL gobierno militar del general Rifai, nombrado por el Presidente de Libano, no duró más que 32 horas cuando decidió dimitir.

Las causas inmediatas de la crisis son muy conocidas: los enfrentamientos sangrientos en pleno Beirut durante una semana en abril y nuevamente en mayo, entre falangistas (cristianos de extrema derecha) y palestinos. En primer lugar, el conflicto parece claro: por un lado los cristianos (cuyos correligionarios forman la mitad de la población libanesa) se rehúsan a ver a Libano implicado en el conflicto árabe-israeli y exigen el desmantelamiento del "Estado Palestino" en el seno de Libano; por otra parte, los refugiados palestinos (250,000 sobre una población total de 2.500,000 personas) que defienden su derecho a "estar ahí" y a organizarse para combatir a los israelíes.

El problema libanes es infinitamente complicado porque los protagonistas tienen muchas motivaciones. En la epoca del desmoronamiento del imperio otomano, despues de la Primera Guerra Mundial, Francia quedó con el mandato sobre Siria y sobre Libano. Para obstaculizar la influencia de una Siria musulmana nacionalista, Paris hizo crecer al Libano montañoso hasta la costa mediterránea. El "pequeño" Libano tenia una población mayoritariamente cristiana maronita que era considerada proeuropea: al darle un asiento geográfico mas vasto y una salida al mar, Francia pretendía convertirlo en un peón eficaz de su política.

Se puede hacer remontar toda la problemática libanesa a esta época: en efecto, el Gran Libano fabricado por Francia no era, desde luego, exclusivamente cristiano —de ahí la necesidad desde entonces de mantener un equilibrio muy delicado entre, digamos, la mitad cristiana de la población, y la otra mitad, musulmana chiita, sunita, druza, etc. Además, el hecho mismo de que este Gran Libano haya sido creado en detrimento de Siria —de la que seguía sin embargo dependiendo para el acceso al mundo árabe— siempre ha mantenido viva la hipótesis de un retorno de Libano a Siria o, más generalmente al mundo estrictamente árabe.

Desde la independencia de Libano las crisis no han faltado. Pero e pequeño Estado mediterráneo ha logrado, a fuerza de inteligencia, d habilidad, de sentido de lo relativo, enderezar el barco cada vez. A lo largo de toda estas pruebas nació un verdadero nacionalismo libanés.

Recientemente, dos factores nuevos vinieron a poner en peligro el equilibrio. El primero, por supuesto, ha sido la influencia de los palestinos, que han estimulado, con su presencia, el arabismo de la población libanesa musulmana y —la creación del comando unificado sirio-palestino da pruebas de ello, con todo lo cual se ha reavivado la hipótesis de una unión sirio-libanesa. Por otra parte, se notará que son dos ministros sirios quienes actualmente se esfuerzan por conciliar a los múltiples protagonistas libaneses.

El segundo factor es la prosperidad que ha conocido Libano en estos últimos años ha ahondado el foso que separa a los ciudadanos ricos, concentrados en Beirut, de los pobres, favoreciendo el desarrollo de movimientos de izquierda relativamente poderosos. Estos movimientos apoyan, también a los palestinos, o mejor dicho, a "la revolución palestina". En parte por convicción ideológica, en parte porque el problema palestino les parece una excelente palanca para levantar la construcción libanesa.

Resumiendo, Libano es la resultante de un equilibrio frágil pero que, hasta el presente, ha dado frutos notables. Todas las facciones libanesas quisieran —utilizando los argumentos ofrecidos por las circunstancias— modificar este equilibrio en su favor, pero no al punto de hacer derrumbarse el edificio entero. Desde el principio de su historia, Libano ha estado desgarrado entre la tensión del cambio y la necesidad del inmovilismo. Para triunfar a pesar de estos handicaps, le ha sido preciso que la población entera, en toda su diversidad, se ejercite, dia con dia, en definir los limites de lo posible y a veces aventurarse más allá del corto instante. Para escapar una vez del naufragio, ninguna institución ayuda tanto a Libano como este arte del arreglo, del compromiso, este arte de la supervivencia, que los libaneses han desarrollado tan bien.

el popular
El Periodico Castellano de mayor circulación en Canadá
Editado dos veces por semana —Martes y Viernes—

SUSCRIBASE

NOMBRE: ______
DIRECCION: ______
CIUDAD ______ ZONA ______ PROV. ______
NACIONALIDAD: ______ TELEFONO: ______

☐ Marque con "X" 6 MESES $8.00
☐ Marque con "X" 1 AÑO $14.00
☐ Marque con "X" 2 AÑOS $24.00

NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

P.O. BOX 1108 — ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 967-5326

TORONTO

VIOLENCIA

El Premier William Davis está realmente preocupado acerca de la violencia en la sociedad, y ello podría llevar a controlar la venta de rifles semi-automáticos en Ontario, según dijo Stephen Lewis, líder del Partido Nuevo Demócrata.

Refiriéndose a tal categoría de rifles (los semiautomáticos Morton Shulman, Lewis dijo: "No se debe permitir la venta de tales armas, que se disparan muy facilmente".

Bajo las leyes presentes, las licencias y los registros son sólo reclamados para los revólveres y pistolas y las armas largas automáticos. Ello no incluye a los semiautomáticos.

PRECIOS BAJOS

Hace seis meses, el precio del asúcar a precios sin precedentes, llegando a valorarse a $0.77 la libra.

Desde entonces, el precio se estacionó y comenzó a declinar. De $3.79 un paquete de 5 libras, ha bajado en la mayoría de los supermercados a $1.51, y el precio mayorista es actualmente de 23 o 24 centavos la libra.

Pero el azúcar no es el único producto que ha bajado de precio. El aceite vegetal ha disminuido enormemente su valor, así como también la margarina, el shortening y otros aceites vegetales.

Los precios avícolas también han bajado, al igual que los de las papas.

AUMENTO EN TARIFAS DE "PARKING"

Las tarifas para estacionamiento se incrementarán el 1ro. de Julio en 8 lotes de estacionamientos operados por la Parking Authority of Toronto.

Las tarifas se incrementarán a 35 centavos por media hora, habiendo sido 25 centavos antes (en el lote de Dundas Sq. y Temperance). Cuatro lotes al este de Yonge st. y sur de Bloor st. E. subirán a .20 por media hora, habiendo sido .30 por una hora. También habrá un pequeño incremento en el lote cercano a Yonge y St. Clair.

LUCHA CONTRA EL CRIMEN

El Jefe de la Policía Metropolitana Harold Adamson dirigirá personalmente los 2 escuadrones policiacos más activos en la lucha contra el crimen organizado en Toronto.

En una reorganización de las responsabilidades y las tareas a efectuarse, la Comisión de Policía ha concedido la solicitud a Adamson para que dichos escuadrones trabajen directamente bajo su mando.

El escuadron de inteligencia dirigido por el Inspector Gordon Lennox, está involucrado en trabajos intensamente secretos los que actualmente combaten a organizaciones dedicadas a prestar dinero cobrando altísimos intereses.

HUELGA DE PLOMEROS: 3 SEMANAS

La huelga de aproximadamente 3,800 plomeros ha entrado ya en su tercera semana y amenaza con impedir la apertura del nuevo Hotel Toronto de un costo de $40 millones de dólares. Los plomeros piden un aumento de $3.59 la hora, y se les ofrece $3 la hora. Bajo el último acuerdo los plomeros ganan $8.44 la hora más $1.95 en beneficios adicionales.

SOBREPESO EN LOS BEBES

La cantidad de bebes que tienen sobrepeso cuando alcanzan la edad de 1 año ha incrementado bastante en los últimos 5 años, dijo un médico del Hospital for Sick Children.

El Dr. Donald Hill dijo que en un estudio de 300 niños que han sido tratados por diversos motivos en el hospital, 13% estaban demasiado pesados. Dijo que solamente el 3% de la población cuenta con sobrepeso.

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones - cosmeticos - medias elásticas, cintas ortopedicas - 3 LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios

Su tipo de musica en su automovil

Sistemas de sonido para su automovil
GRATIS las grabaciones en su 8 track al comprarlo con nosotros.
8 track y cassette
Instalados mientras Ud. espera.
KROMER RADIO Limited
HABLAMOS ESPAÑOL
420 BATHURST ST.
(1 cuadra al Sur de College St.)
920-6700

DE PARED A PARED
¡Estamos con mucha mercadería!

LOS PRECIOS MAS BARATOS
PARA EL DIA DEL PADRE
gemelos, encendedores, y anillos, 50% de descuento
RELOJES
reg. a $95.00, Ahora $30!!!
Otros desde $15
ANILLOS DE DIAMANTE MATRIMONIALES
Todos con 50% de descuento
ALARMAS
Despertadores y decorativas
Todas con 50% de descuento
Bandas de reloj de cuero
Reg. $7.95 AHORA $1.00!!

SE VA LA MERCADERIA SOBRANTE
EN ALGUNOS CASOS A 1/2 de PRECIO
Y MUCHO MENOS!

LIQUIDADORES HABLAN DE REDUCCIONES REPETIDAMENTE, DIA TRAS DIA, CONSTANTEMENTE, ¡HASTA VENDER TODO!

REBAJAS DE COSTO CADA HORA!

NO SE RETRASE, OBRE AHORA!

SLOANES OF HEMSLEY
526 BLOOR St. West
535-3547

El Fabuloso Tesoro Enterrado en la Isla de Mahone, Nva. Escocia, Sigue Esperando

WASHINGTON. (NGS)—El misterio de un esquivo tesoro enterrado pende aún sobre una pequeña isla en la bahía de Mahone, en Nueva Escocia.

En forma apropiada de interrogación, la isla Oak ha inspirado ambición y aventura, provocado la muerte de hombres y arruinado fortunas durante 180 años, dice la National Geographic Society, de Washington.

Los derechos a la búsqueda del tesoro de la isla canadiense pertenecen ahora a un consorcio de hombres de empresa de Canadá y Estados Unidos, que hasta ahora ha invertido casi 600.000 dólares en la tarea.

"En realidad no es una inversión... Algo como esto no puede serlo", afirman un portavoz de la compañía, la Triton Alliance, Ltd. "Aunque la búsqueda posiblemente conduzca a algo de valor, la Triton es solo un grupo de personas que está interesado en llegar hasta el fondo del asunto".

La isla Oak se convirtió en centro de atención de aventureros y cazadores de tesoros en 1795, cuando tres muchachos que cavaban en un hoyanco bajo un árbol, encontraron un pozo encalado y dos pisos de troncos de roble, uno a tres metros abajo del otro.

Nueve años despues, dos de los tres chicos reanudaron las excavaciones. Cada tres metros hallaron plataformas de troncos de roble. También encontraron una masa de fibra de coco, algo de carbón de leña y un instrumento de navegación de un barco, pero el objeto más interesante era una piedra que tenía grabada unos símbolos extraños.

Un criptólogo aseguró que indicaban que había oro, con valor de dos millones de libras esterlinas, enterrado a tres metros más abajo.

Los excavadores continuaron sondeando hasta los 85 metros, donde tropezaron con algo sólido. Alborozados pero agotados, se fueron a dormir. A la mañana siguiente el pozo estaba inundado.

Las frecuentes inundaciones los obligaron a renunciar al trabajo, pero otros siguieron. Los buscadores descubrieron alrededor de 1850 un ingenioso sistema de canales y túneles que llevaban el agua hasta el pozo desde una caleta a 160 metros de distancia.

ESFUERZO INUTIL DE OTROS GRUPOS

Mediante perforaciones se obtuvo un fragmento de pergamino con escrituras, así como pedazos de fibra tropical, pero a los 54 metros los taladros dieron con un piso de hierro. Las inundaciones volvieron a frustrar los esfuerzos. Aún así, la búsqueda continuó, financiada por otros grupos. Un joven abogado llamado Franklin D. Roosevelt ayudó a sufragar operaciones de perforación con maquinaria pesada en 1909.

Las hipótesis sobre lo que puede yacer oculto en este formidable laberinto subterráneo varían desde el oro de los incas, los manuscritos perdidos de William Shakespeare y el botín del capitán Kidd hasta el Santo Grial.

En 1971, una cámara submarina de televisión filmó el perfil de una mano humana, un cofre de madera y piezas de madera podrida a 70 metros bajo la superficie, en un tiro adyacente al viejo pozo del tesoro.

Se calculó que la mano tenía por lo menos doscientos años y que los trozos de madera y fragmentos de hierro recuperados mediante una perforación databan del siglo XVIII. Sin embargo, hasta ahora no se han recogido ni oro ni doblones.

La búsqueda del tesoro por mucho tiempo envuelto en el misterio podrá ser contemplada directamente. El Departamento de Turismo de Nueva Escocia organizará excursiones a la isla Oak, de junio a septiembre próximos.

MAS DINERO PARA LA ARMADA

HALIFAX, N.S. – El Vice-Almirante Douglas Boyle, Jefe de la Comandancia Marítima de las Fuerzas Armadas del Canadá, anunció que se necesita más dinero, más hombres y mejor equipo para defender a Canadá, pero a la vez no está advocando la conscripción.

El Vice-Almirante dijo que ha tenido que reducir el tiempo de los barcos en el mar, y los aviones en el aire, a causa de la falta de dinero para el petróleo. EL Gobierno recientemente cortó por $6.8 millones el presupuesto de las Fuerzas Armadas. "De nuestro Producto Nacional Bruto, gastamos 2,8 porcentaje en defensa, y en los Estados Unidos el gobierno gasta aproximadamente 6.5 porcentaje. Relativamente, Canadá está fallando en sus comprimisos defensivos a sus aliados."

HUELGA ILEGAL DE PORTUARIOS

MONTREAL – Cuatro oficiales y un miembro del Local 375 de la International Longshoremen's Association han sido acusados en la Corte de Montreal de haber organizado o tomar parte en una huelga ilegal, que duró seis días, en la cual 900 obreros portuarios dejaron su trabajo en el puerto de Montreal.

PROBLEMAS RACIALES

SARNIA – Joseph Earle, Presidente de la Asociación de la Gente del Caribe, comentó a una junta de un Comité Provincial que los negros en Ontario se confrontan con uniones que excluyen a los negros.

El Sr. Earle dijo que la unión de plomeros no ha hecho caso repetidas veces a los negros aplicando a la asociación, durante los últimos cuatro años.

OTRO SORTEO DE LA OLIMPICA

Hubieron dos ganadores del boleto de $1 millón – uno en Toronto, y otro en Sherbrooke, Québec, pero hasta ahora, ninguno de los dos se identifican.

Hay 12 más en todo Canadá, que han ganado cantidades desde $50,000 hasta.......... $500,000.

En total, aproximadamente 84,000 personas ganaron varias cantidades, por un total de casi $23 millones.

Casi 6 millones de boletos fueron vendidos, a $10 cada uno.

NUMEROS

3701448	$1 millon
6349852	$1 millon
5620712	$500,000
2164028	$250,000
3253628	$200,000
2428305	$150,000
5212273	$125,000
6118117	$100,000
2589074	$ 75,000
5834223	$ 50,000
3738658	$ 50,000
4664824	$ 50,000
4144038	$ 50,000
6180451	$ 50,000

DESAPARICIONES EN HAMILTON

HAMILTON. Ha desaparecido otro niño de esta localidad en el termino de un mes y a poca distancia de su casa.

Ahora la búsqueda se ha centrado en Earl Murdock quien desapareciera a una cuadra de su casa el Sábado.

Cuatrocientos voluntarios están ayudando en la búsqueda. Earl tiene 4 años. Hace un mes, Cameron March, también de 4 años, desapareció de su hogar.

ALCOHOLICOS ANONIMOS

A.A. UNIDAD SERVICIO RECUPERACION

TIENE PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Visite Alcoholicos Anonimos (en español)

"NUEVA ESPERANZA"
810 Spadina Ave.
Día de seciones: Martes y Sábado de 8 a 10 P.M.

$ SEA SU PROPIO JEFE $

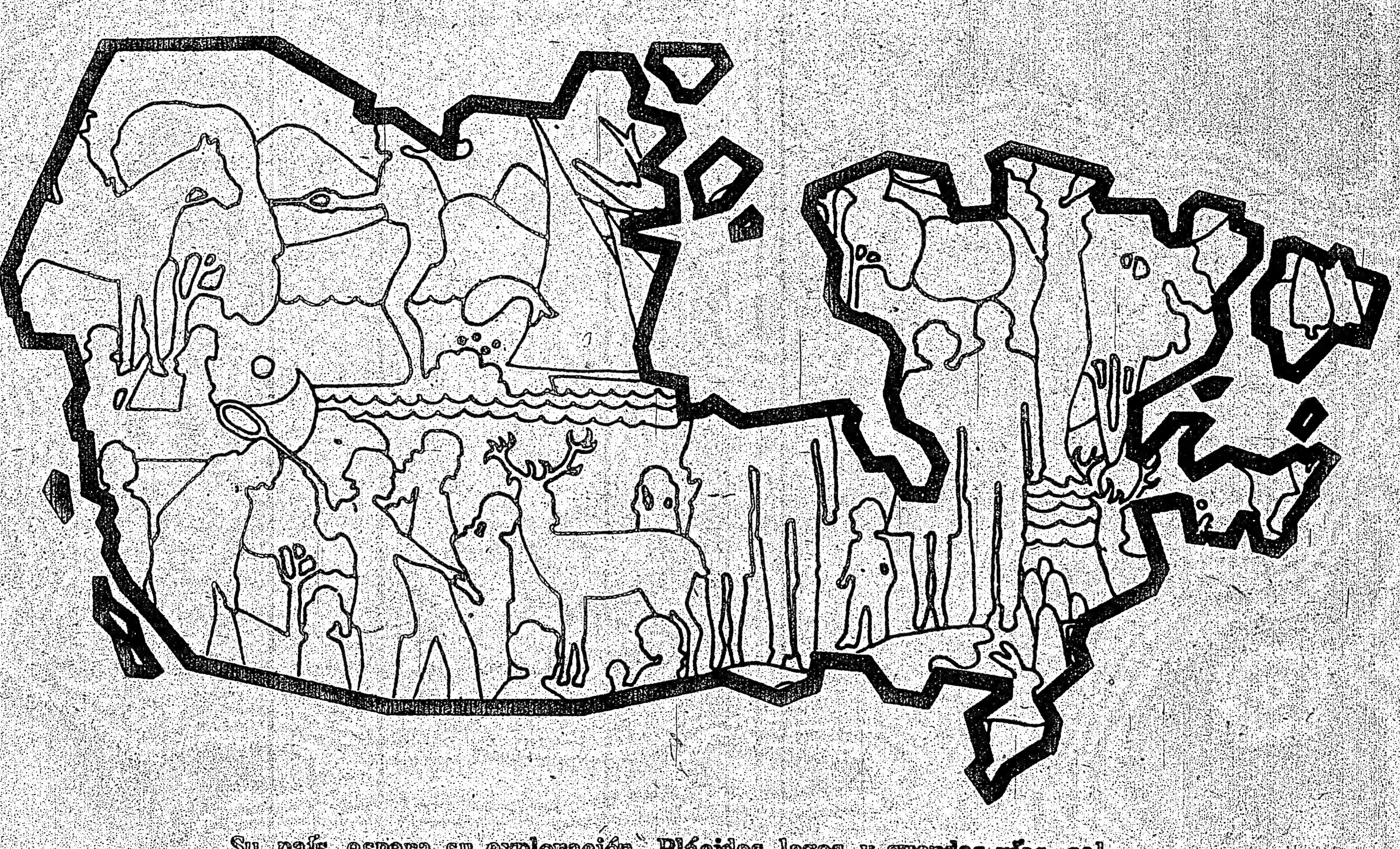
Contratos de limpieza de oficina en la venta.

PART TIME		FULL TIME	
MENSUAL	ANUAL	MENSUAL	ANUAL
$500.00	$6.000.00	$1.000.00	$12.000.00
$600.00	$7.200.00	$1.100.00	$13.200.00
$700.00	$8.400.00	$1.200.00	$14.400.00

Nosotros proveemos entrenamiento, supervisión, seguro, financiamiento.

PISCES
JANITORIAL SERVICES & SUPPLIES
634 Wilson Ave., Downsview, Ont. m3k 1e8
635-8135 JOSEPH GARDINER
242-2562 ALBERTO MARTINEZ

DESCUBRA ALGO MAS DE SU PAIS ESTE AÑO



Su país espera su exploración. Plácidos lagos y grandes ríos, selvas vírgenes y altas montañas, ciudades modernas y pueblos y villas placenteros.

Absorba su cultura, tradición e historia y encuéntrese en su ambiente.

Por qué no invita a un amigo o pariente de su país a que le acompañe? Dondequiera que vaya, la gente le dará una calurosa y amistosa bienvenida.

Su agente de viaje le ayudará a planear su viaje de exploración y le orientará sobre los sitios que puede visitar y las cosas cercanas o alejadas que puede ver.

Solicite información sobre las diferentes formas de conocer Canadá, incluyendo giras y excursiones combinadas.

Canadä

Canadian Government Office of Tourism
Office de tourisme du Canada

Se Extiende el Combativo Movimiento de Prostitutas

PARIS (AP).— El combativo movimiento de prostitutas se extendió con protestas pacíficas a París y otras ciudades, demandando que la profesión mas antigua del mundo sea oficialmente reconocida como cualquier otro oficio.

En los balnearios de la Riviera, numerosas prostitutas se declararon en "huelga", y desaparecieron de las calles como adhesión a la protesta.

Unas 200 muchachas se congregaron antenoche en un moderno edificio en el centro de París. Otras 200 ocuparon una capilla en Marsella, un centenar se mantiene desde hace seis días ocupando una iglesia en Lyon, y un grupo más reducido se apoderó de un anexo de una iglesia en Grenoble, permitiendo que la iglesia misma funcione normalmente.

RECONOCIMIENTO OFICIAL

En París, una vocero del grupo, "Valerie", expresó sus demandas.

"Sobre todo, queremos ser oficialmente reconocidas, que termine todo tipo de insultos en contra nuestra y que podamos llevar una vida normal una vez que ha terminado el trabajo. Y no queremos que nuestros compañeros habituales sean arrestados, y que nuestros hijos —porque la mayoría de nosotras somos madres— no nos sean quitados bajo ninguna circunstancia".

IMPUESTOS RAZONABLES

"Estamos dispuestas a pagar impuestos razonables y pagar contribuciones al Seguro Social, y porqué no, a un fondo de retiro".

John Schelles, vocero de un grupo anti-prostitución, dijo que el motivo real de la protesta es que actualmente está en estudio en el Senado una ley que impone sanciones más severas a los explotadores de mujeres y otros que viven de lo que produce la prostitución.

La ley ya fue aprobada por la Cámara Baja del Parlamento.

Schelles dijo que los hombres compañeros de los prostitutas las habían incitado a la protesta, pese a que las cuestiones sobre pago de impuestos, Seguro Social y retiro habían sido planteadas desde hace varios meses.

La prostitución en sí, no es delito en Francia, pero sí lo son el incitar a ella o vivir de lo que ella produce.

Los burdeles fueron oficialmente cerrados en 1946, mediante una ley patrocinada por una legisladora miembro del Primer Parlamento Francés de la época de post guerra.

El presidente de Filipinas, Ferdinand E. Marcos (izquierda), acompañado por su hija Imee, sale de Manila rumbo a Pekín, en visita oficial de cinco días a la República Popular China.

Veto en Tour de Sudáfrica

NACIONES UNIDAS.— Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia vetaron una resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que disponía un embargo mundial de armas para obligar a Sudáfrica a retirarse de Africa Sudoccidental. Fue su segundo veto triple. El primero impidió la expulsión de Sudáfrica de las Naciones Unidas.- AP.

Publicación a Medias

WASHINGTON.— El presidente Gerald Ford dará a la publicidad el informe de la Comisión Rockefeller sobre la Agencia Central de Inteligencia (CIA), pero no revelará los detalles sobre los presuntos complots de asesinato de jefes de Estado extranjeros, según dijeron fuentes de la Casa Blanca.- UPI.

Luchas en Angola

LUANDA.— Continuó ayer la lucha en la capital de esta ex colonia portuguesa africana, con la supuesta intervención del Movimiento de Liberación Africano, previamente neutral. Un diario informó sobre por lo menos 50 muertos en el estallido de violencia, pero no se han dado cifras oficiales de las bajas.- AP.

Conversación con Mao

PEKIN.— El presidente del Partido Comunista chino, Mao Tsu-tung, recibió ayer al presidente de Filipinas, Ferdinand Marcos, a la esposa de éste y a sus dos hijas, que visitan oficialmente Pekín, y "mantuvo con ellos una amistosa conversación", según indicó la agencia China Nueva.- AFP.

Suspenden las Pláticas Acerca del Caso Chipre

Por FERRY WIMMER,
Corresponsal de la U. P. I.

VIENA, 7 de junio.—Las conversaciones de coexistencia pacífica entre representantes grecochipriotas y turcochipriotas fueron suspendidas hoy, dos días antes de lo programado debido a una disputa sobre el Estado separado turco establecido en la isla del Mediterráneo.

En las conversaciones también intervino el secretario general de las Naciones Unidas Kurt Wadheim, y presentará un informe al Consejo de Seguridad antes del 15 del corriente, señala el comunicado.

Las negociaciones no fueron interrumpidas completamente. Un comunicado de las Naciones Unidas señaló que los líderes de las dos comunidades chipriotas reanudaron sus contactos en Viena desde el 24 al 27 de julio.

"Considero importante de que hemos ya decidido la fecha de la próxima reunión. No esperábamos resolver ningún problema en esta ronda. Pero es esencial de que continuemos las conversaciones", dijo Wadheim.

El negociador grecochipriota, Glafkos Clerides, ha amenazado con retirarse de las negociaciones si se lleva a cabo el plebiscito.

breves mundiales

BEBE ENTRE LOS DESPERDICIOS.

PASADENA (California) (UPI).— Un recolector de residuos, que estaba por volcar dentro del compresor hidráulico un recipiente de desperdicios, encontró en él un bebé recién nacido.

En su declaración a la policía dijo que el pequeño sacó su mano de la bolsa de papel en la que había sido puesto, y se salvó providencialmente.

El pequeño, un varón, fue llevado al hospital Huntington donde los médicos estimaron que había nacido dos horas antes. Tras las primeras observaciones agregaron que se encuentra en buen estado.

VOLCADURA EN IRLANDA

NEWTON BUTLER, Irlanda del Norte (AP).— Un autobús en el que viajaban 40 invitados a una boda perdió la dirección y se volcó en una carretera campestre, pereciendo cinco de sus ocupantes y resultando numerosos heridos, dijo la policía.

El accidente ocurrió cerca de esta población próxima a la frontera con la República de Irlanda.

BILLETE DE COLECCION

LONDRES (EFE).— Un billete que nunca llegó a tener vigencia legal fue vendido en Londres por 1,200 libras esterlinas (casi 3,000 dólares).

El billete es un prototipo que se pensó poner en circulación durante la Primera Guerra Mundial, pero posteriormente fue descartado.

En la misma subasta, dos billetes de 10 libras australianas del año 1913 fueron adquiridos por un coleccionista que pagó por ellos unos 1,600 dólares.

ACCIDENTE EN UN PARQUE DE DIVERSIONES

DURBAN, Africa del Sur (AP).— Cuatro personas murieron y 69 resultaron heridas cuando una rueda giratoria gigante se derrumbó en un parque de diversiones para negros, dijo la policía.

El accidente ocurrió cuando el eje de la rueda se partió, dijeron las autoridades.

Testigos presenciales expresaron que sus ocupantes cayeron a tierra en medio de los hierros retorcidos de la estructura.

PRONOSTICOS DEL TIEMPO A LARGO PLAZO

WASHINGTON (UPI).— El satélite de meteorología más avanzado de la nación será colocado en órbita el miércoles, a fin de recopilar datos atmosféricos que permitirán hacer pronósticos del tiempo a largo plazo.

La administración espacial señaló que el vehículo espacial "Nimbus", construido a un costo de 60,000.000 de dólares, también tendrá papel importante en un empeño meteorológico en escala mundial que comenzará a principios de 1978 con participación de científicos de más de 20 naciones.

PLANETAS NO DESCUBERTOS.

MOSCU (AP).— Científicos soviéticos en Leningrado creen que existe un planeta no descubierto, quizás dos, más alla de Plutón, informó la agencia TASS.

La agencia soviética dijo que la suposición se basa en cálculos matemáticos sobre cometas observados el siglo pasado. Gleb Chebotaryov, director del Instituto de Astronomía Teórica, dijo a TASS que estaba convencido de la existencia de un planeta tras una serie de cálculos sobre el cometa Indes 1862-3.

FUSILAMIENTOS EN ETIOPIA

ADIS ABEBA (UPI).— El gobierno anunció que fusiló a seis hombres, reos de actividades subversivas, robo a mano armada y propagar rumores maliciosos contrarios a la ley y el orden.

Fue la segunda ejecución en masa del año. Otros seis fueron ejecutados en marzo acusados de oponerse al gobierno castrense y de cometer actos de terrorismo.

THE WINE CLINIC
2468 Eglinton Ave. W. - 654-0354

Traiga una muestra de vino para analizar.
Podemos ayudarle a salvar su vino!
Estamos abiertos diariamente de 4:30 p.m. a 9.00 p.m. y sábados de 8.30 a.m. a 8.00 p.m.,
Enologo Alberto Milan

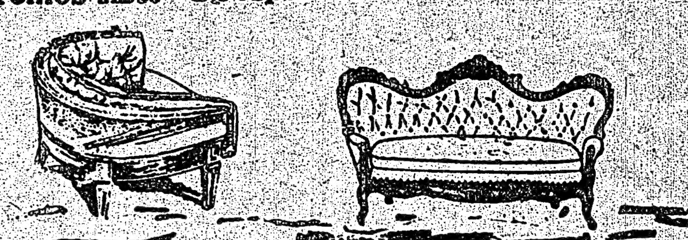
AHORRE DINERO EN UN TERRENO

A pocos pasos de Georgian con acceso a Sunny-side Beach, con sólo $200.00 de entrada.
Por más información llame al Sr. Pedro Mora, al 493-5331, de 1.00 a 7.00 p.m.

CAPTAIN LAKE LINES LTD.

BROTHERS FRATELLI SPADAFINA
Furniture & Appliances
1315 Dufferin St. esq. Dupont St.
NICK SPADAFINA UPHOLSTERING
978 Dovercourt Rd.
Tel. 532-2554 o 535-6900

Se ha apenas inaugurado la nueva casa Bros. Fratelli Spadafina Furniture, sita en el 1315 de Dufferin St. (esquina Dupont St.), dirigida por el Sr. Nick Spadafina, conocido en la comunidad de Toronto por 10 años por su experiencia en tapicería en plástico, telas, cueros, etc., en el 978 Dovercourt Rd y Hallam St. En Nick Spadafina Furniture encontrará toda la gama y calidad de muebles: español, francés, provenzal, y desde el barroco al contemporáneo. Por el mes de Marzo y Abril encontrará grandiosas ofertas en los muebles que ofrecemos. Venga a visitarnos, que estaremos orgullosos de conocerlo en persona.
Permanecemos abierto inclusive los Domingos desde la 1 pm a las 6 pm.
Por más información, llamar al 535-6900. Estaremos listos a responderle.



APRENDA EN SU CASA
INGLES

en la forma más veraz, rápida y eficiente con el nuevo sistema Polivox. Pida informes hoy mismo rellenando y enviando el cupon de abajo!!

Canadian Polyvox Institute 251-8777
7 SUPERIOR AV, SUITE 306, TORONTO M8V 2J1
Sin ninguna obligacion para mi; Favor envienme detalles completos acera del método Polivox.

NOMBRE .... OCUPACION ....
DIRECCION ....
CIUDAD .... PROV. ....
TELEFONO .... EDAD ....

Independencia, no Sujeción a Guatemala Piden los Beliceños

BELMOPAN, Belice, JUNIO 7 (OPGV). "¡Queremos la independencia, sólo la independencia! ¡Anhelamos ser libres, porque no somos ingleses, ni mexicanos, ni guatemaltecos! ¡Somos beliceños!", exclamó, a nombre de su gobierno, la secretaria de Información del Ministerio de Estado, señorita Hyacinth Waight.

Belmopan es la nueva capital de Belice, construída ex profeso. Bajo un sol quemante, no hay más que hileras de casas con techo de lámina, una fonda con aspecto de club de pueblo y el Palacio de Gobierno.

Calles desiertas, con escasas señales de vida. No hay ni perros. Silencio en todas las esquinas.

La señorita Waight mira al través de los cristales de una ventana y dice: "Siempre hemos creído que los mexicanos son nuestros amigos. El gobierno de ese país podría ayudarnos".

—¿Cómo?.

"A nivel diplomático, su intervención ante el gobierno de Guatemala podría servir mucho. Además, en la Organización de las Naciones Unidas su voz sería escuchada con seguridad".

Hablaba como para sí misma: "Podríamos conseguir préstamos de los bancos; ¿qué sé yo? ¡Hay tantas cosas que puede hacer un país libre para consolidar su economía!".

Añadió: "Lo malo para nosotros es que tenemos, como la espada de Damocles, la amenaza constante de una invasión chapín y la Gran Bretaña no quiere comprometerse a nada, no nos garantiza ninguna seguridad para nuestra defensa. Está de acuerdo en concedernos la independencia, pero en tal caso se retiraría y ya; se olvidaría de nosotros".

En opinión de la señorita Waigth, "los del partido de oposición hacen mal en atacar continuamente al gobierno. No hay semana en que no lancen acusaciones sin fundamento".

Y como para restar importancia a tales ataques, "ellos no representan, en realidad, peligro alguno".

Comprueban la Represión y las Torturas Cometidas en Uruguay

BUENOS AIRES, 7 de junio (PL). — Una comisión juvenil internacional comprobó la existencia de torturas y de una política de represión generalizada en Uruguay.

Sergio Dubrovsky, secretario general adjunto de la Federación Mundial de la Juventud Democrática; Gilles Vigoureux, secretario de la Unión Internacional de Estudiantes, y Antonio Lucianni, dirigente de la Unión Internacional de la Juventud Democrática Cristiana (UIJDC) informaron aquí en conferencia de prensa de los resultados de su visita de fines de mayo a Uruguay.

"La tortura y las diversas formas de persecución y terror se ejercen en Uruguay contra militantes obreros y democráticos, preferentemente contra los jóvenes, pero cada vez en forma más indiscriminada contra todos los sectores sociales, políticos o religiosos", dijeron los dirigentes juveniles en su informe.

Extrajeron la conclusión, en el informe rendido ante la prensa local, que "la tortura ha sido instituída como sistema en Uruguay", y que "su práctica degradante, que envilece a quien la practica y ofende el honor de las fuerzas armadas y del país, no sólo continúa sino que se extiende y se vuelve cada día más brutal y sádica".

Citaron nombres de los responsables principales de la tortura: el jefe de la Primera División del Ejército, general Esteban Cristi; el ministro del Interior, general Linares Brum; el jefe de policía de Montevideo, coronel Alberto Ballestrino, entre otros que actúan en distintos centros de la capital e interior.

LLAMADO INTERNACIONAL

En vísperas del segundo aniversario del golpe del 27 de junio de 1973, las organizaciones juveniles firmantes "llaman a la ONU, a la Comisión de Derechos Humanos, a la UNESCO, a investigar las arbitrariedades, torturas y asesinatos de la dictadura".

Exhortan asimismo, a las organizaciones juveniles y a los estudiantes de todo el mundo a hacer llegar su voz de protesta a la dictadura uruguaya, exigiendo se ponga fin a la violación de los derechos humanos y se restablezcan las libertades y derechos democráticos".

Por otro lado, se informó que 62 presos políticos sin someter a juicio permanecen en El Cilindro, estadio municipal de la capital uruguaya, convertido en cárcel desde hace 2 años.

Según viajeros que arribaron a Buenos Aires, un gran número de obreros ferroviarios, maestros, profesores y jóvenes, permanecen allí encerrados bajo el régimen de las "medidas prontas de seguridad", sin que se les haya presentado ante los tribunales.

"ACEPTABLE" EMIGRACION DE URUGUAYOS

Associated P...

MONTEVIDEO, 6 de junio.—Un alto funcionario gubernamental dijo hoy que la emigración de uruguayos alcanzó "nivel aceptable" en los últimos años.

El ministro de Vivienda y Promoción Social, ingeniero Federico Soneira, comentando los resultados del último censo de población y viviendas realizado, situó en 190,000 los uruguayos que han abandonado el país en los últimos años.

CUATRO NIÑOS MURIERON ASFIXIADOS

Associated Press

CALAMA, Chile, 7 de junio.—Cuatro menores entre uno y cuatro años, murieron asfixiados al inhalar monóxido de carbono en una habitación en que fueron encerrados por su madre mientras viajaba a la localidad de Antofagasta, distante 250 kilometros de esta ciudad.

El gas con que se asfixiaron los pequeños, fue despedido por un brasero que la mujer dejó encendido en la habitación. La madre de los pequeños, Estela Gallo Ramírez, al salir dejó adentro a los menores y cerró la puerta con un alambre.

Luego de conocerse la tragedia Estela Gallo fue detenida por la policía.

Lección de Arte Cinético" en Cali

CALI Colombia, 7 de junio. (Latin)—La exposición del artista venezolano Carlos Diez dio "una clase de arte cinético" al público colombiano, opinaron hoy los críticos de arte de esta ciudad.

Por su parte, el consejero cultural de la embajada de Venezuela, Hernán Briseño dijo en comunicación telefónica con Latin desde Cali que "la exposición de Cruz Diez está considerada la mejor de los últimos años en el Museo de la Tertulia, máximo centro artístico de Cali".

"Ha tenido un éxito que realmente nos satisface, han concurrido medio millar de personas, lo cual considera un resonante triunfo al arte de Cruz Diez" dijo Briseño

El asesor y el embajador de Venezuela, José Melich Orsini, llegaron a Cali a fines de la semana pasada para auspiciar la exposición de Cruz Diez.

"Vale la pena que el público visite esta muestra, que gracias a la embajada del hermano país se ha podido presentar en Cali, ya que debido a los altos costos hubiera sido difícil traerla al museo", dijo el diario "El Pueblo" de Cali.

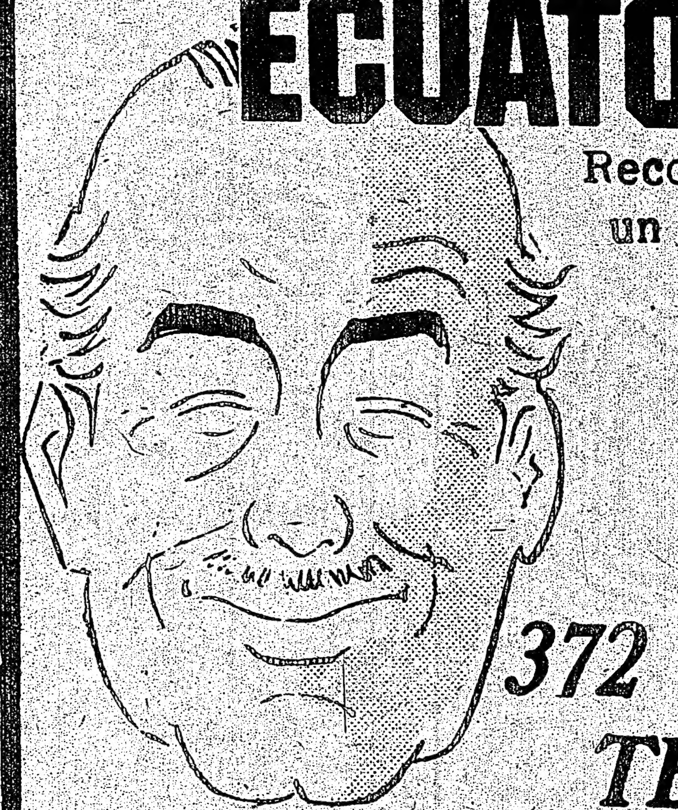
RIO DE JANEIRO, 7 de junio.—Después de una serie de rumores en torno a los planes futuros del general Antonio de Spínola, de fuentes bien informadas se supo hoy que el ex presidente portugués tiene intención de establecerse en París.

Se comenta también que podrían acompañarle en su viaje algunos de los militares exilados que con Spínola llegaron a Brasil.

Muebles Directamente de la Fábrica

Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living
Conjuntos de Cocina - Lámparas
Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a. m hasta 8.30 p. m

Fairway
AHORRO DIRECTO
FURNITURE FACTORIES
GRANDIOSA VENTA MAYORISTA
NADIE, ABSOLUTAMENTE NADIE, PUEDE VENDER A LOS PRECIOS QUE NOSOTROS VENDEMOS.
VENGA, VISITENOS Y COMPARE.
409 KING ST. WEST—368-8318 (esquina sur-oeste de King & Spadina)
ABIERTO AL PUBLICO DE 9 A 9 – SABADO TODO EL DIA.
HABLAMOS ESPAÑOL

FELIZ DIA DEL PADRE LES DESEA
EL EDEN ECUATORIANO

Recordándoles que tenemos un amplio surtido de tarjetas para el DIA DEL PADRE
15 de Junio
372 COLLEGE ST.
TEL: 923-8879

S & C SERVICE GARAGE LTD.
SERVICIO DE GRUA – MECANICA Y ELECTRICIDAD
SERVICIO COMPLETO DE MECANICA PARA AUTOS Y CAMIONES
En la esquina de Richmond y Bathurst.
Telefono
368-1867-68

MERICA

la Fabrica
lal del comerciante
medores - Living
cma - Lámparas
Mesas en
RNO, DINAMARQUES
ROVENZAL FRANCES
AHORRE
IDADES DE PAGO
E FACTORIES
UINA KING STREET
hasta 8.30 p. m.

irway
RIES
PUEDE
SOTROS
de King & Spadina)
DO EL DIA
O L

DESEA
ANO
s que tenemos
surtido de tarjetas
DIA DEL PADRE
de
unio
LEGE ST.
23-8879

ARAGE LTD.
Y ELECTRICIDAD
ICA PARA AUTOS
chmond y Bathurst.
FINA

MONTEVIDEO, 7 de junio. —El gobierno suspendió transitoriamente la importación de automóviles armados y tractores, con el fin de "evitar distorsiones en la industria automotriz".

El Presidente de la República Juan María Bordaberry, adoptó la medida con vigencia hasta el 30 de noviembre, en el caso de los automóviles, y el 15 de agosto para los tractores, como forma de dar el tiempo necesario para que la comisión de la industria automotriz realice un estudio de los niveles razonables de protección a esa industria.

Desembarcaron Guerrilleros en Dominicana

SANTO DOMINGO, 7 de junio (UPI).— Las fuerzas armadas y la policía dominicanas, denunciaron hoy que guerrilleros entrenados en Cuba penetraron al país para desatar una campaña terrorista contra el gobierno.

El comunicado asegura que los informes de inteligencia, identificaron a por lo menos tres guerrilleros. Uno de ellos es el ex capitán policial Claudio Caamaño Grullo, sobrino del extinto líder revolucionario Francisco Caamaño Deno, y quien formara parte de una expedición rebelde que este último encabezara sin éxito en febrero de 1973.

Figuran además Toribio Peña Jaquez, que también integró esa expedición, y Manfredo Casado Mejía.

Según el comunicado, esos tres guerrilleros y otros dominicanos entrenados en territorio cubano, "ingresaron clandestinamente al país" procedente de la isla antillana, con el propósito de realizar secuestros, sabotajes, atentados contra la propiedad pública y privada y contra determinadas personas.

"Tanto los institutos castrenses", agrega el comunicado, "como la policía nacional, tratarán en cuanto esté a su alcance de evitar que las medidas de seguridad adoptadas, causen a la ciudadanía molestias innecesarias, pero no pueden, bajo ningún concepto, permitir que prosperen los planes aviesos de estos malos dominicanos que, en convivencia con grupos internacionales, pretenden llevar el desasosiego y la intranquilidad al seno de la familia dominicana".

Señala que las autoridades, tomarán en cuenta cualquier cooperación que pueda brindarles la ciudadanía, para sofocar los planes terroristas.

El gobierno no formuló, pese a las acusaciones directas al régimen cubano, ninguna declaración adicional de protesta contra Cuba.

Pero en medios oficiales se dijo que hoy proseguían los registros y arrestos en diferentes puntos del país.

Las autoridades declinaron a su vez confirmar las versiones periodísticas, de que tropas en atuendos de combate habían sido trasladadas a un macizo montañoso de la zona suroeste del país, donde se presume hay guerrilleros.

Subió al 13.3 por Ciento el Indice de Desempleo en Chile

(IPS y AFP)

SANTIAGO DE CHILE, 7 de junio. — Un documento informativo del Banco Central señala que la desocupación alcanzó en abril pasado al 13.3 por ciento de la fuerza de trabajo, porcentaje superior al de marzo (9.2 por ciento) y al de diciembre del año pasado cuando se registró un 9.7 por ciento. El incremento de la tasa de desocupación se debe tanto a un aumento de los cesantes como de los que buscan trabajo por primera vez.

Las cifras corresponden a un estudio del Departamento de Economía de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

El aumento de la tasa de cesantía, tanto en relación a marzo como diciembre de 1974, se aprecia prácticamente en todas las ramas de la actividad económica. En cuanto al número de cesantes, los aumentos más notorios se observan en industria, construcción, comercio y servicios personales y de los hogares, anade el informe.

En relación a la tasa de cesantía por posición ocupacional se observa un aumento más pronunciado entre los obreros, aunque también es importante el incremento de los trabajadores por cuenta propia y los empleados, al comparar las tasas de abril con las de diciembre de 1974.

Con respecto al pasado mayo no se conocen cifras oficiales o de organismos especializados, pero extraoficialmente se manejan cifras superiores al 15 por ciento; la población económicamente activa se calcula, en Chile, en unos 3 millones 500 mil trabajadores, en un total de más de 10 millones de habitantes. Ese porcentaje indicaría que los cesantes suman más de 500 mil trabajadores.

Por otro lado, fuentes del Banco Central dijeron que líneas de crédito por un monto de alrededor de 150 millones de dólares concederán a Chile los bancos privados de Estados Unidos.

Estos créditos a mediano plazo con la banca privada norteamericana, serán suscritos por el presidente del Banco Central, Pablo Baraona, quien viajará con tal propósito el próximo lunes a Washington, señalaron las fuentes.

Chile, País de Mujeres en 30 Años

SANTIAGO DE CHILE.— El año 2000 la población chilena apenas se acercará a los 16 millones de habitantes, con claro predominio de las mujeres, según los expertos del Instituto Nacional de Estadísticas (INE). Un informe confeccionado por un grupo de especialistas, tras estudios acuciosos, precisa que el año 2000 la población chilena será de 15 millones 850 mil 312.

FALLECIO UN EX PRESIDENTE DE ECUADOR

QUITO (EFE).— El ex-presidente del Ecuador entre 1938 y 1939 Manuel María Borrero, falleció en esta capital, a edad avanzada.

Borrero fue elegido presidente por la asamblea constituyente de 1938 y además de la primera magistratura desempeño cargos públicos muy importantes como la presidencia de la Corte Suprema de Justicia, diputado y senador en varias ocasiones.

Manuel María Borrero militó en el Partido Liberal Radical.

TENSION EN BOLIVIA

LA PAZ (AP).— Un extraño episodio que ocasionó la muerte de nueve soldados amenazaba con degenerar en una huelga general en la minera nacionalizada boliviana, dos de cuyos principales distritos cumplen un paro de 48 horas.

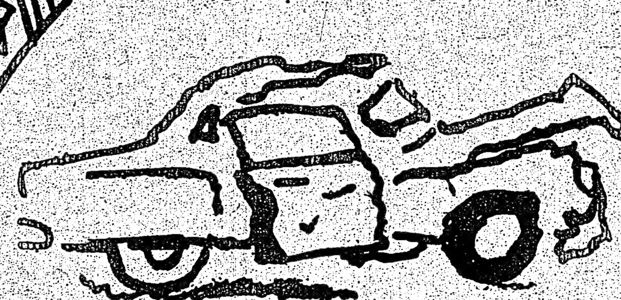
El paro comenzó en los distritos de Siglo XX y Catavi a 320 kilómetros al sur de La Paz y considerados como las zonas sindicalmente más aguerridas de Bolivia.

P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434

USADOS COMO NUEVOS

GARANTIA ESCRITA

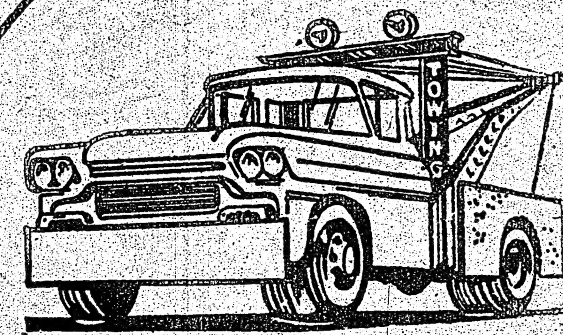
CHAPA



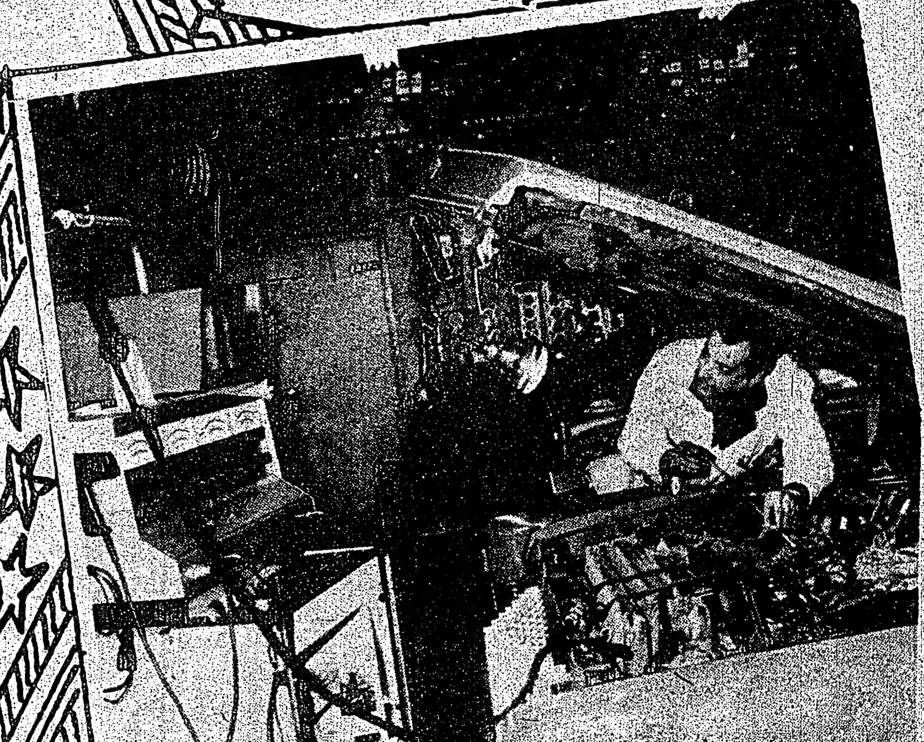
CHAPA Y PINTURA.
ESTIMACIONES GRATIS
Nuestro departamento de CHAPA y PINTURA deja su auto chocado como nuevo.

Venta de autos usados de todas las marcas CON GARANTIA real escrita por 6 meses.
VENGA, VISITENOS, pruebe y pasee en nuestros autos garantidos.
AHORRE DINERO Y SEA BIEN ATENDIDO
NUESTRO PERSONAL HABLA ESPAÑOL

P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434



REMOLQUE
Servicio de remolque rápido y eficiente. Modernas grúas totalmente a su servicio.



P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434

MECANICA

Y ADEMAS DE TODO ESTO, TAPICERIA, ELECTRICIDAD Y LA MAQUINARIA MAS MODERNA PARA EL DIAGNOSTICO ELECTRONICO DE MOTORES.
Y NUESTROS PRECIOS ESTAN AL ALCANCE DE TODOS.
Abrimos a las 7 am hasta las 8 pm, y para su comodidad, los Domingos desde las 10.30 am hasta las 4 pm.

PRINT FADED

Cuatro Veces por Arriba de su Precio, los Artículos de Primera Necesidad en Argentina

BUENOS AIRES, 7 de junio (AP y AFP)—Se intensificó hoy la escasez de alimentos en esta capital y sólo al cuádruple de su valor real, es posible adquirir en el mercado negro artículos de primera necesidad como pan o azúcar. Entretanto aumenta la presión de los sectores laborales, que han decretado varias huelgas para exigir mejoras salariales.

Las panaderías bonaerenses están paralizadas, ya que sus propietarios decretaron una huelga que durará hasta el lunes, debido a que consideran que el precio fijado al pan no alcanza a cubrir ni siquiera los costos.

Tres mil trabajadores metalúrgicos de la provincia de Santa Fe fueron hoy a la huelga debido a que ayer, mientras realizaban una manifestación de protesta por las alzas, fueron brutalmente reprimidos por efectivos policiales, los que dejaron a no menos de diez obreros heridos a macanazos o con esquirlas de bombas lacrimógenas.

Los metalúrgicos protestan además por el estancamiento surgido en las comisiones [illegible]arias que deben renov[illegible] convenios laborales que regirán retroactivamente desde el primero de junio.

Por otra parte, la agitación social ha repercutido vivamente en los sectores políticos y esta mañana legisladores de la Unión Cívica Radical, el mayor partido de oposición, anticiparon que los senadores elevarán un proyecto que ordenará al nuevo ministro de Economía, Celestino Rodrigo, acudir a la Cámara Alta a responder acerca de lo que él mismo llamó "nuevo plan realista" para la economía argentina, y que concretamente significó la devaluación monetaria en un promedio del ciento por ciento con relación al dólar norteamericano, al margen de un impresionante paquete de alzas.

Sin embargo —agregaron los legisladores radicales— los senadores oficialistas pertenecientes al Frejuli (Frente de Liberación Justicialista) han manifestado que se opondrán a una eventual interpelación de Rodrigo, pese a lo cual los radicales señalaron que están insistiendo de uno por uno, en una labor de convencimiento personal.

Pese a que productos de primera necesidad tales como lácteos, harinas, pan, embutidos, pollos, huevos, jabones de tocador, detergentes, pasta de dientes, etc., han tenido ya alzas que alcanzan en su generalidad al ciento por ciento, Buenos Aires mostraba hoy un desabastecimiento casi total, y muchas familias desesperadas debieron acudir ante los especuladores del mercado negro, que venden sus productos hasta a cuatro veces su valor.

Pero aún faltan por conocerse varias alzas inminentes, tales como las tarifas de ferrocarriles, transporte fluvial, teléfonos y correos y telégrafos.

Aplauden en El Salvador la Ayuda de Echeverría

SAN SALVADOR, El Salvador C. A., 7 de junio (via Telex).—En todos los sectores salvadoreños, especialmente en el intelectual, ha causado magnífica impresión y se aplaude sin reservas el gesto humanitario del Presidente de México, Luis Echeverría Alvarez, quien ofreció al ahora enfermo escritor salvadoreño, Salvador Salazar Arrue, "toda la ayuda necesaria" para ser tratado médicamente en la capital mexicana.

Salazar, uno de los intelectuales más distinguidos de Centroamérica, se halla gravemente enfermo en su casa de San Salvador, y sin medios económicos para costear un tratamiento médico. Se sabe que desde hace 15 días los escritores salvadoreños presentaron una solicitud en la Cámara Nacional Legislativa pidiendo la ayuda de ese organismo para poder someter a Salazar Arrue a un tratamiento con médicos especialistas de su enfermedad, pero los diputados aún tienen el documento en estudio. El Presidente Echeverría ha ofrecido también pagar los gastos de transporte y estancia en México a parientes del escritor enfermo para que estén al lado de éste, en el Distrito Federal, el tiempo que sea necesario.

Salvador Salazar Arrue es también dibujante, cuentista, periodista y escultor.

Exigen Reinstalación del Rector Colombiano Destituido

BOGOTA, 7 de junio.—Los estudiantes de la Universidad Nacional ratificaron su respaldo a las autoridades académicas que encabeza el rector Luis Carlos Pérez, destituido el miércoles último.

Reu[illegible]os en asamblea, los alum[illegible]os señalaron que su objetivo es asegurar la presencia del estudiantado en la universidad y mantenerse en sesiones permanentes.

Con tal fin demandarán la prolongación del calendario académico y el aplazamiento de los exámenes mientras se sortea el actual conflicto.

La asamblea estudiantil facultó a su Comité Coordinador para que convoque a una reunión nacional estudiantil de emergencia a fin de estructurar el movimiento con otras universidades y sectores del país.

Un comunicado de las organizaciones estudiantiles exige la permanencia de las directivas y rechaza la destitución del rector Luis Carlos Pérez.

El conflictivo desenlace de la actual situación se originó en la ocupación por fuerzas militares del hospital el jueves de la semana pasada, poco después que las partes suscribieran un acuerdo para el traspaso del centro asistencial a la universidad.

Los estudiantes denunciaron que los poderes especiales que busca el gobierno del presidente Alfonso López Michelsen bajo una declaración de estado de sitio son "el retorno de las épocas de las cavernas y el imperio de la bota militar".

Anunciaron asimismo una jornada "de lucha y denuncia contra el régimen" para el lunes venidero. El 9 de junio tradicionalmente se hacen manifestaciones estudiantiles en recuerdo de varios jóvenes que murieron en enfrentamientos con el ejército en dos matanzas años atrás.

Por otro lado, Alvaro Orejuela, presidente del Consejo de Estado, declaró que el aspecto que mas tuvo en cuenta ese organismo para emitir un concepto favorable a la declaración del estado de sitio fue "la explosiva situación estudiantil".

Según el diario El [illegible], Orejuela agregó que la declaratoria fue motivada principalmente por el conflicto en la Universidad Nacional, además de la huelga de la industria del cemento y otros problemas laborales.

López Rega se Encuentra Enfermo; Tomará un Descanso

United Press International

BUENOS AIRES, 7 de junio.—El secretario privado de la Presidenta María Estela Martínez de Perón, José López Rega, la figura de mayor poder en el Gabinete, dio a entender que está enfermo y confirmó que se tomaría un breve periodo de descanso.

Entretanto, un nuevo foco de agitación sindical se abrió en la capital provincial de Santa Fe, donde los trabajadores metalúrgicos iniciaron un paro de 48 horas en repudio a la represión policial de la víspera, que dejó 12 trabajadores heridos, contra una manifestación de protesta por la nueva política del gobierno.

López Rega, quien además de secretario privado presidencial es ministro de Bienestar Social, confirmó anoche informaciones periodísticas diciendo que se tomará un breve periodo de reposo porque "realmente me siento un poco cansado".

DISMINUYE LA PRODUCCION DE PETROLEO EN VENEZUELA

CARACAS, 7 de junio.—La producción petrolera venezolana hasta el cuatro de junio de este año, llegó a .... 2.543.636 barriles diarios, informó hoy el Ministerio de Minas e Hidrocarburos.

En el mismo lapso en 1974 la producción fue de .... 3.137.955 barriles por día, lo que significa que la disminución es de 594.319 barriles.

Franco se Dispone a Asumir Todo el Poder Político en España

Para Cortar en Seco los Tímidos Escarceos Aperturistas de Arias Navarro.- Inminente Reajuste Ministerial

MADRID, 7 de junio (AFP).— El generalísimo Francisco Franco se dispone a cortar en seco los tímidos escarceos aperturistas de su jefe de gobierno, Carlos Arias Navarro, y a asumir de nuevo todo el mando, ante la confusa situación política en España, indicaron hoy en medios bien informados.

Rumores insistentes circulan por Madrid, anunciando un próximo reajuste gubernamental, que marcará una nueva etapa de poder absolutamente centralizado en la persona del viejo caudillo (82 años), que en las últimas semanas hizo una demostración de su excelente forma e integridad, tras la grave enfermedad que sufrió el año pasado.

El ministro de Información, León Herrera, desmintió tajantemente ante los periodistas otros rumores, que anunciaban una renuncia voluntaria del jefe de gobierno, Carlos Arias Navarro.

Pero el desmentido no convenció a los medios informativos que recordaron que Franco siguió siempre la máxima de: "A situación nueva, hombre nuevo".

En todo caso, la etapa aperturista iniciada por Arias Navarro, culminada con la ley de asociaciones, parece definitivamente enterrada.

Según trascendió, Franco que nunca fue muy partidario de esa ley, quedó francamente molesto por el hecho de que la mayoría de los grupos que se acogieron a la nueva ley, programaron en su filiación una reforma constitucional, elecciones democráticas y garantía de libertades públicas.

La idea política en la máxima cúspide española, es la de cerrar el paso a esas formaciones, facilitando el proceso participativo a otros como la "Alianza Para el Pueblo", o "ANEPA", promovidos por viejos falangistas o por miembros de la alta burguesía, enriquecidos con el régimen, los cuales se presentan como abanderados de la ortodoxia oficial.

El ministro del Movimiento, Fernando Herrero Tejedor, pronunció hoy un discurso en el Congreso español de la Failia, presidido por Franco, en el cual indicó claramente esta tendencia.

Herrero Tejedor cerró la puerta a toda "solución tendiente a alterar, en su esencia, un sistema político y social que cambió positivamente la vida española en poco tiempo".

Luego, excluyó de la perspectiva asociacionista, a las soluciones de "individualismo liberal" o de "socialismo marxista".

Por otra parte, la situación en las provincias vascas alcanzó el paroxismo de la violencia y de la inquietud, desde la guerra civil.

La guardia civil desencadenó hoy una intensa persecución, entre Irún y Vera de Bidasoa en la frontera con Francia, a fin de tratar de capturar a 3 personas que huyeron esta mañana en un auto, que la policía había interceptado.

Dos helicópteros y gran cantidad de guardias civiles participaban en la búsqueda.

Por la mañana, la policía dio muerte a un cuarto hombre, identificado como militante de ETA (Euzkadi Ta Askatasuna), que viajaba en el mismo auto, un renault 12, hallado posteriormente en San Sebastián.

Luego se produjo una intensa balacera entre militantes de ETA, que atacaron un autobús cargado de guardias civiles y la propia benemérita.

Tras estos episodios, la frontera con Francia estuvo parcialmente cercada hoy, y en los raros momentos de paso, los automovilistas o transeúntes sufrieron minuciosos registros.

La ciudad de Irún estaba desde esta mañana ocupada por fuerzas de la guardia civil y de la policía, y las personalidades de la localidad, conocidas por sus simpatías por la causa vasca, habían desaparecido de sus domicilios.

Se supo también que guardias civiles fueron atacados hoy a balazos, en las calles de San Sebastián.

Por la tarde, la policía española retiró sus pasaportes a los abogados Felipe González, secretario del Partido Socialista Obrero Español, y a Enrique Mújica Herzog, líder guipuzcoano del mismo partido.

Mújica fue detenido por la policía en el aeropuerto de Fuenterrabia, cuando se disponía a partir con destino desconocido, y a González, en el mismo aeropuerto cuando llegaba de Madrid.

Se ignoraban las causas de la medida.

Parsla, Pintora Hispano Rusa, Expone en París

PARIS, 7 de junio. (EFE) En la exposición de la pintora española de origen ruso, Parsla, en presencia de los embajadores y representantes permanentes ante la UNESCO, de España, Raimundo Pérez Hernández, Colombia, Juan Jacobo Muñoz, República Dominicana, Federico Máximo Smester, México, Francisco Cuevas Cansino, Panamá, R. Bustamante, y Brasil, Ilmar Penha Marinho.

Asistieron asimismo a la presentación de las últimas obras de la pintora hispanorusa, de una gran sensibilidad y dominio técnico, personalidades del "tout París" artístico, cultural y político que llenaron por completo la coqueta sala ubicada en el célebre Faubourg Saint-Honore, frente al palacio presidencial francés.

La crítica francesa acoge con interés la obra pictórica de Parsla augurándole grandes éxito.

ARRECIFE DE LANZAROTE, Canarias, España, 7 de junio.—En setecientos treinta y seis millones de pesetas (más de 12 millones de dólares) se estiman las pérdidas agrícolas ocasionadas por el régimen de sequía que viene padeciendo la isla de Arrecife de Lanzarote de de hace dos años. Según un estudio re[illegible]ado por el secretario de [illegible]untos Económicos de la Organización Sindical.

Joyero Sudamericano
AHORA EN SU NUEVA LOCACION!!!
Producción y reparación de alhajas. Relojería.
PEDIDOS ESPECIALES
475A Bloor st. W.. #1 #536-0725

GRENADIER REAL ESTATE LTD.
1543 Dupont Street

DEPARTAMENTOS VARIOS en Toronto. Area West o East, de 2 o 3 dormitorios, garage, pileta de natación, etc. Con $3.000 y $4.000 de entrega y cuotas. Infórmese.

CASA totalmente renovada; 10 habitaciones, 2 cocinas, 2 baños, doble garage, etc. Es una oportunidad. $6.500 al contado y cuotas.

CASA ideal para dos familias, dos pisos, 2 cocinas; muy buen estado. Con $6.000 al contado y mensualidades.

CASA de tres dormitorios, living comedor, comedor diario, cocina, sótano. Lote con regio fondo. Area de Bloor y Jane. $6.000 en la entrega y cuotas. Precio total: $39.900.

No olvide: si desea vender su propiedad, consúltenos sobre su real valor; lo asesoraremos sin ningún gasto.

Llame a José Riha 533-3565

MAYOR CONSUMO DE ENERGIA

Una reducción en el ritmo de crecimiento de la producción y el consumo de la energía eléctrica, motivada por la desaceleración de la economía, es la línea más clara de la evolución de la industria eléctrica española en 1974.

La producción total de energía eléctrica ascendió a unos 80.600 millones de kwh, frente a 76.272 millones de kwh en 1973, de donde se deduce un aumento del 5,67 por ciento. Esta tasa de crecimiento es menor que la registrada en los últimos años, que se situaba en torno al 10 por ciento.

La estructura de la producción ha sido la siguiente: hidroeléctrica, 31.692 millones de kwh; termoeléctrica clásica, 41.703 millones de kwh; nuclear, 7.205 millones de kwh, frente a 6.545 millones en 1973.

Los intercambios internacionales de energía eléctrica con Francia, Portugal y Andorra registraron un saldo favorable a las exportaciones españolas de 1.120 millones de kwh, frente a 2.017 millones de kwh el año 1973.

El consumo nacional en 1974 ascendió a 78.384 millones de kwh, en tanto que en 1973 se cifró en 73.381 millones, con una tasa de crecimiento del 7 por ciento. Esta tasa está por debajo de las registradas en los últimos catorce años, que han dado lugar a duplicaciones del consumo total de energía eléctrica cada siete años.

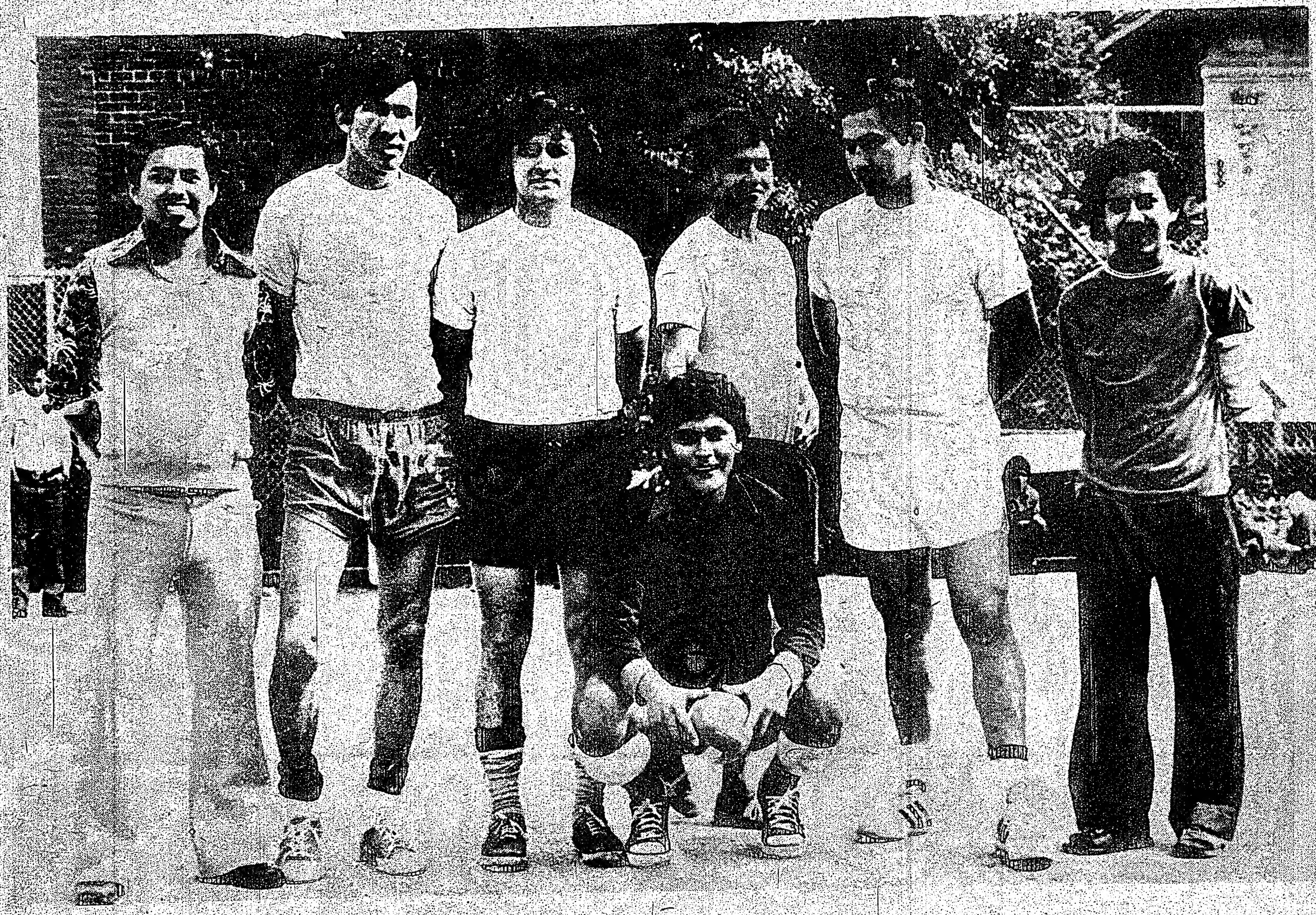
POTENCIA INSTALADA

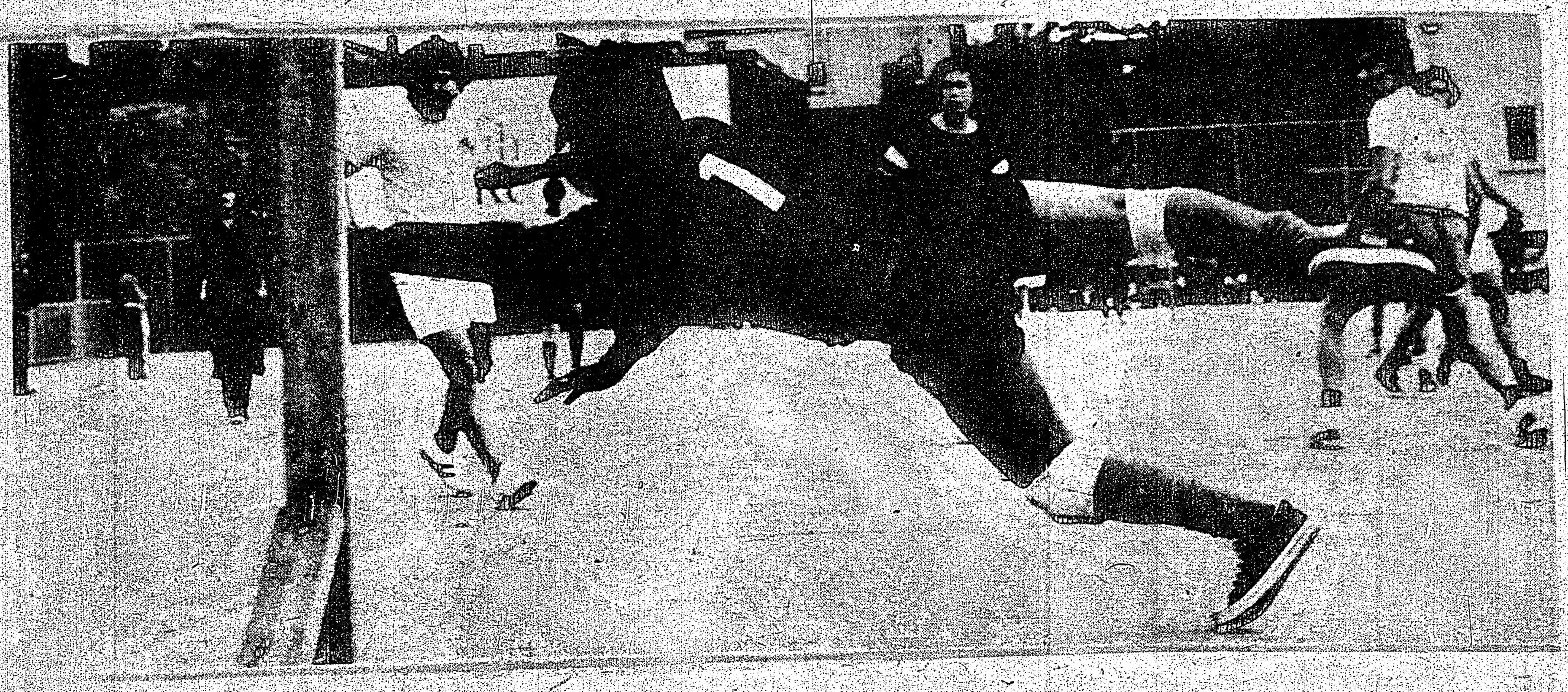
Durante 1974, han sido puestas en servicio centrales con una potencia total de 1.712.800 kwh, distribuidas del siguiente modo: Hidroeléctricas: embalses de Bolarque, Montamara, C[illegible]so, Contreras y Rozadio.

Termoeléctricas: Centrales de Bahía de Algeciras, con 533.000 kw. de potencia; Aboño, con 360.000 kw; San Adrián, con 250.000 kw; e Ibiza-dos, con 16.600 kw.

ERICA

Salvador
cheverría





CAMPEONATO

DE FUTBOL DE SALON

CLUB LATINOAMERICANO

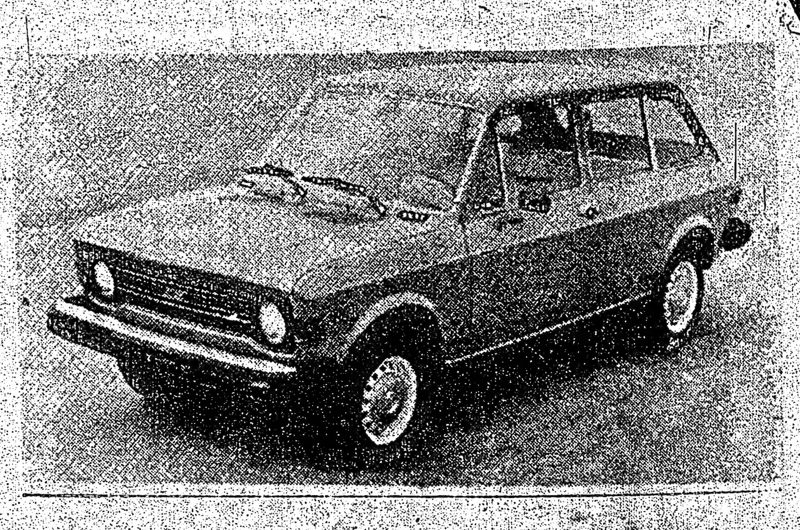
Se disputó otra fecha del Campeonato de Futbol de Salón Club Latinoamericano.

En las fotos que presentamos vemos en primer término al equipo del Humo y Espuma (foto superior) y al equipo de Manta (segunda foto).

Justamente, en la foto inferior, se observa una incidencia del encuentro que se desarrolló entre ambos equipos, encuentro que ganó el Humo y Espuma por 5 goles a 1.

En la tercera foto, un pasaje del partido entre el Huracán y el Gran Chaparral, ganando el primero por el margen de 3 a 2.

Más información respecto a este campeonato en nuestra próxima edición.



128 STATION WAGON:

EL FIAT 128 DE TRACCION DELANTERA NO HACE TAL VEZ LA CONDUCCION SOBRE LLUVIA Y NIEVE, Y HIELO PLACENTERO, PERO SI LA HACE POSIBLE.

FIAT

El automovil de mas venta en Europa.

DINO'S GARAGE

1250 DUPONT STREET

531-8893 • 531-7110

...NATO

... DE SALON

...AMERICANO

...ra fecha del
...e Futbol de
...tinoamerica-

...e presentamos
...mer término
... Humo y Es-
...perior) y al
...nta (segunda

...n la foto in-
...erva una in-
...ncuentro que
... entre ambos
...ntro que ga-
... Espuma por

... foto, un pa-
...tido entre el
... Gran Chapa-
...o el primero
...n de 3 a 2.
...ción respecto
...nato en nues-
...dición.

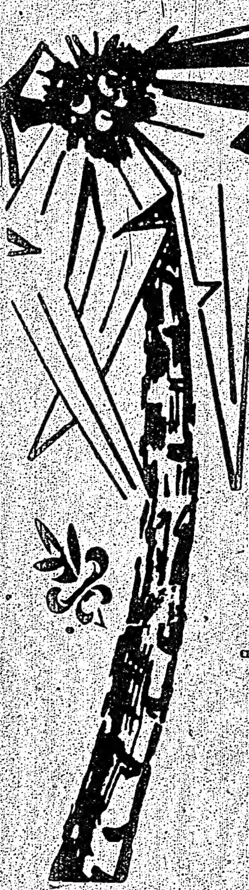
...ON WAGON:

...DE TRACCION
... NO HACE
... CONDUCCION
...VIA Y NIEVE, Y
...ENTERO, PERO
... POSIBLE.

...IAT

...e mas venta en Europa.

...S GARAGE
...PONT STREET
531-7110



Pabellon MEDELLIN

baile de gala

ELECCION DE PRINCESA

EN

LA TROPICANA

Con gran suceso se llevó a cabo la elección de la princesa Pabellón Medellín para Caravan 75, en el local de La Tropicana.

Como no podía ser de otra manera, el acontecimiento estuvo amenizado por la orquesta de Carlos Rodríguez y su Combo, quienes reiteraron una vez más su conocida eficiencia.

En cuanto a la eleceión en sí, se recordará que las candidatas presentadas fueron seis, cuyas fotos publicamos en ediciones anteriores. Ellas fueron: Annie Navia, Esperanza López, Doris Mejia, Elizabeth Narvaez, Marieta López y María Eugenia Quiroz.

De estas seis postulantes, se eligió princesa a Annie Navia, quien acumuló 588 puntos del jurado. Segunda princesa resultó María Eugenia Quiroz, con 581 puntos, quien sustituiría a la princesa en la eventualidad que aquella no pueda presentarse por algún motivo.

Que más entonces, que presentarles las fotos de las simpáticas ganadoras, y, por supuesto, augurarles el mejor de los éxitos.

Para proveer por su JUBILACION y SEGUROS de VIDA...

LA GENTE COMPRA SEGUROS DE VIDA PORQUE HUMANAMENTE SOMOS DESTRUCTIBLES... PERO LAS RESPONSABILIDADES NO

EXISTE UN HOMBRE

AYUDANDO A PREPARAR SU FUTURO HOY!!

LEON SCHAUMER

THE MONARCH LIFE ASSURANCE COMPANY

ste. 2207 - 2025 Sheppard Ave E. Willowdale Ont.

493-3744 633-5735

LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR

Liga Ecuatoriana de Football Amateur, inaugurará su Primer Campeonato denominado "Confraternidad Grancolombiana," el mismo que se llevará a cabo el día sábado 14 de junio de 1975, a la 1 PM. Este evento deportivo se lo realizará en las canchas del sur del Earlscourt Park, situado en St. Clair y Caledonia St. Para el mismo, se ha elaborado el siguiente programa:

1. Desfile de equipos participantes.
2. Himnos Nacionales.
3. Alocución del Presidente de la Liga Sr. Manuel Rugel.
4. Inauguración oficial del Campeonato, a cargo del Excelentísimo Consul del Ecuador Dr. Abelardo Pozo.
5. Juramento Deportivo a cargo del Sr. Ricardo Tohme.
6. Presentación oficial de los Trofeos.
7. Elección del Equipo Mejor Uniformado.
8. Sorteo del partido de inauguración.
9. Partido de inauguración.

El mismo día, sábado por la noche, se realizará un festival bailable, en homenaje a la elección y proclamación de las Señoritas: "Confraternidad Grancolombiana - Deportes - y Simpatía." Este festival se lo realizará en los elegantes y amplios salones de "La Rotonda Ballroom" tercer piso, situado en 2420 Dufferin St. Para este concurso, se ha elaborado el siguiente programa:

1. Saludo de bienvenida a los asistentes, a cargo del Sr. Olmedo Bohorquez, Vicepresidente de la Liga.
2. Presentación conjunta de las Señoritas participantes; a cargo del Maestro de Ceremonias, Sr. Mario R. Polanco.
3. Presentación individual de las candidatas a cargo del Sr. Fernando Valladares.
4. Elección (Decisión del Jurado).
5. Proclamación de las tres Señoritas, a cargo de Personalidades de la localidad.

ANUNCIANDO UN NUEVO SERVICIO COMUNITARIO:
L I N E A   L E G A L
Teléfono: 928-7293.

Línea Legal es un nuevo teléfono de información legal operado por la Sociedad de Ayuda Legal de Estudiantes de la Universidad de Toronto e hizo posible esto un fondo del Departamento de Justicia Federal.

Línea Legal instentará responder las preguntas de los que llamen acerca de la ley y sus derechos bajo ella. Daremos también un aviso legal a los que sus problemas claramente no requierar los servicios de un abogado.

Línea Legal operará desde 10.00 am a 6 pm, de Lunes a Viernes, comenzando el 21 de Mayo de 1975. Nuestro número telefónico es 928-7293.

Línea Legal estará formada por estudiantes de leyes de la Universidad de Toronto trabajando en la Provincia de Ontario en el verano y sobre bases voluntarias durante el año escolar.

Los estudiantes de Línea Legal trabajarán bajo la supervisión de un abogado permanente, Mr. R. J. Gathercole quien también sirve como consejero en la Sociedad de Ayuda Legal Estudiantil.

Hay limitaciones a los servicios legales de los cuales Línea Legal pueda proveer por teléfono, pero a las personas a las cuales no se les pueda responder por teléfono, serán dirigidas a alguna otra fuente de asistencia. Si el problema requiere un abogado, se lo informaremos así y sugeriremos cómo podrá encontrar uno. Referiremos los casos que lo requieran al Plan de Ayuda Legal de Ontario, pero no referiremos ningún abogado en particular. Si su problema no es básicamente legal, lo dirigiremos a una agencia, a un centro de acción o a una oficina gubernamental más apropiada a sus necesidades.

Con la Línea Legal, nuestra intención es ahorrar el tiempo de nuestros clientes, así como también su dinero en la solución de problemas simples relativos a la ley. De esta manera, Línea Legal hará estos servicios más accesibles a la comunidad. Buscaremos que el individuo está bien informado acerca de sus derechos en la sociedad canadiense para poder enfrentàr con mejor resultado sus problemas. y evitar dificultades legales.

Las personas con problemas en las siguientes áreas se verán directamente beneficiadas con nuestro servicio de Línea Legal:

-Derechos y ley del consumidor.
-Ley de Alquileres.
-Los derechos de empleados bajo las actas de Empleo.
-Ley familiar.
-Seguro de desempleo, Beneficios Sociales, Compensación del Obrero.
-Información sobre los procedimientos en las Cortes Criminales y de Tráfico.

Línea Legal será un servicio disponible a todos sin costo alguno. Haremos un esfuerzo especial para ayudar a gente que no hable fluidamente el inglés, trabajando en cooperación con los centros comunitarios italianos, griegos, chinos e hispanos.

HISPANO-CANADIAN
CREDIT UNION LTD.

AHORRO Y PRESTAMO.

Se complace en invitar a los socios fundadores y a todas las personas de habla hispana que deseen participar en la sesión de confirmación y reconocimiento por el gobierno de Ontario de nuestra Cooperativa, a realizarse el día 23 de junio de 1975, a horas 8 PM., en el 387 Bloor St. E., Toronto. (Subway Sherbourne).

En este día se llevará a cabo la elección de los miembros ejecutivos y directivos que regirán los destinos de nuestra institución en su periódo inicial. Es por eso que insistimos en su asistencia y participación de tal manera que el éxito que obtengamos repercuta en el beneficio individual y el de nuestra comunidad.

A partir de esta fecha estaremos facultados para operar, recibiendo inscripciones, depósitos, ahorros y solicitudes de préstamos.

Contando con Vuestra presencia y cooperación, abriremos el camino de la independencia ecónomica Hispano Canadiense.

JOSE RIHA
PRESIDENTE PROVISORIO

CURSO DE VERANO

La Toronto Chile Association con Manpower inicia un proyecto de verano dedicado a atacar uno de los puntos más agudos en la educación de la comunidad de habla hispana, de integración educacional.

La venida a Canadá de decenas de jóvenes de habla hispana en edad escolar ha creado en esta comunidad un problema que se caracteriza en lo esencial: a) por el bajo rendimiento escolar, producto de diferentes métodos de enseñanzas y b) problemas de idioma.

Por esta razón el proyecto contempla en términos generales clases de nivelación en las ramas científicohumanística, como también de inglés, por espacio de dos meses incluyendo también actividades recreativas y de integración a la comunidad canadiense.

Este proyecto se extenderá entre el 9 de Junio al 8 de Agosto con un horario de inicio de 5 de la tarde en adelante.

Para aquellos jóvenes y familias que tengan hijos que cursen entre el grado 7 y 13, y que estén interesados en ser ayudados a superar este problema, sírvanse escribir a SPANISH YOUTH INTEGRATION 121 Avenue Rd. TORONTO, indicando nombre, dirección, teléfono, grado de estudio y nacionalidad.

Estimado padre de familia:

El Gobierno del Canadá ha hecho posible a través de su programa Opportunities for Youth (Oportunidades para Jóvenes) un proyecto de verano al servicio de la comunidad de habla hispana de North York. Este proyecto fue sugerido al gobierno por estudiantes latinoamericanos universitarios y de escuela secundaria y responde a un genuino interés por el problema educativo y el bienestar social y economico de la familia hispana de este distrito. El proyecto, dirigido por los jóvenes universitarios se llevará a cabo en el Centro Latinoamericano -aula 105 Wilson Heights Junior High School- el día 9 de Junio al 16 de Agosto del año en curso y tiene por objetivo lo siguiente:

1. Introducir a los niños pre-escolares (de 4-7 años de edad) al sistema escolar canadiense.
2. Organizar un curso de verano para los niños de escuela primaria con énfasis en matemáticas, lectura e inglés (oral y escrito).
3. Ayudar a los estudiantes de escuela secundaria a repasar o adelantar sus materias escolares.
4. Dar a conocer y poner en contacto a los niños con los centros y programas culturales del área metropolitana de Toronto apropiados a su edad.
5. Establecer y mantener una central telefónica informativa con servicios de traducción para ayudar a resolver los problemas de la familia inmigrante de North York.

El proyecto Integración Cultural se realizará sin costo alguno para los padres de familia y brindará la oportunidad a los niños para aprender durante el verano en un ambiente sano de camaradería estudiantil. Si Ud. desea que sus hijos participen de este programa le rogamos se sirva llamar a Raquel (461-2203) o a Marta (225-7980) después de las 6 pm. Ellas le darán una información más detallada y podrán con mucho gusto contestarle sus preguntas.

Lo saludamos muy atentamente agradeciéndole su colaboración, CENTRO LATINOAMERICANO Proyecto de Integración Cultural.

C O M U N I C A D O

Danzas folklóricas colombianas. Te gustaría aprender a bailar los distintos aires de nuestra tierra? Te gustaría demostrar nuestra cultura en el Canadá? Hagamos conocer lo grande y bello de nuestro folklore. Si gustas puedes acudir a los ensayos que se están efectuando todos los Domingos a las 1.00 p.m en el 91 Bellevue. La enseñanza es gratuita. Aceptamos personas desde 12 años. Sólo exigimos seriedad y cultura. Para mayores informes, llamar al teléfono 532-0541 Por Colombia con Amor.

Clasificados

VENTA PRIVADA

115 DELAWARE AVE.
(BLOOR-DOVERCOURT)

Cerca del subterraneo.
Casa de ladrillos separada a ambos lados. Tres pisos, 9 cuartos. Casa de buenos ingresos. Lote de 24 x 145. Se pide $63.500, financiado.

LLAMAR AL 534-1432

PALS HOME RENTALS establecida en 1971, ha ayudado a sus clientes a encontrar casa, flat, apartamento, etc. a sus alcances. Si no podemos ayudarle, le devolvemos la matrícula. 670 Bathurst St. Teléfono: 534-3591.

BACHELORETTES
De $121 a $130. Incluido agua y luz, baño completo. Richmond-Niagara a 5 cuadras al Oeste de Bathurst. 863-1048.

Se vende Pontiac - Trans-Am, casi nuevo, aire acondicionado. 533-4125.

Se necesita persona seria para el cuidado de 2 niños y la casa. $150 mensuales, más alimentación y vivienda. 532-6894 de 5 a 8 pm.

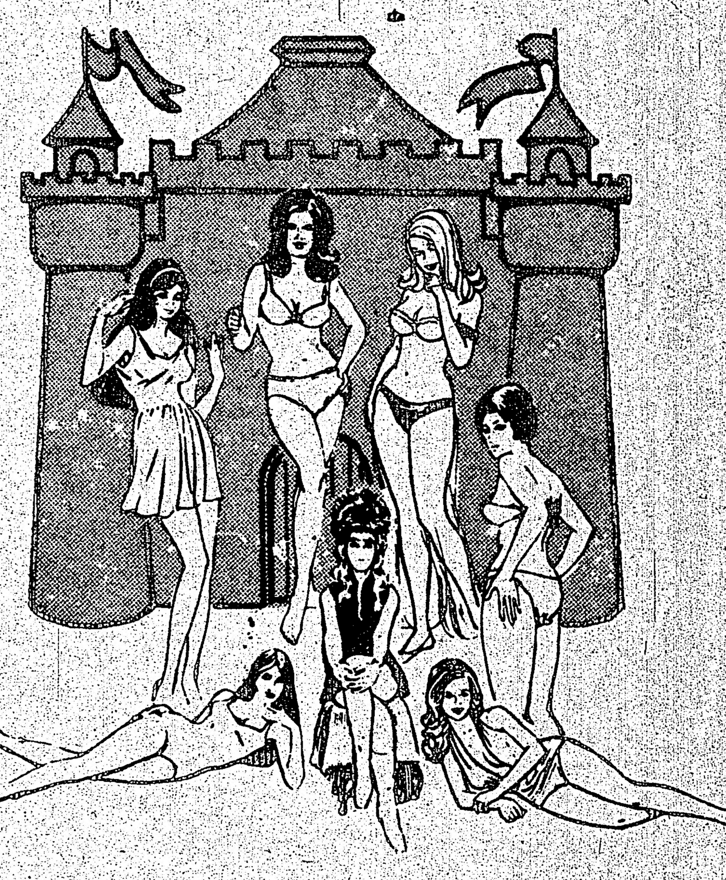
Cuido niños en mi casa. Buen cuidado, precio razonable. Jane-Dundas. 767-6463.

Bachelorettes
Nuevo edificio. Solo para adultos.
$130
LANSDOWNE-DUPONT
532-9959

Se cuidan niños en mi casa todo el día. Llamar al 536-9622.

Se buscan intérpretes para trabajo temporario durante los próximos 9 meses, para traducir del inglés al español. Llamar a Judy al 361-1664.

CASANOVA Leisure Club



Burlesque vivo - Frotaciones de cuerpo al desnudo
Atmósfera elegante con sauna, ducha, T.V.
Abierto desde las 11am. - 145 Yonge st. -
Tél. 864-9777

icados

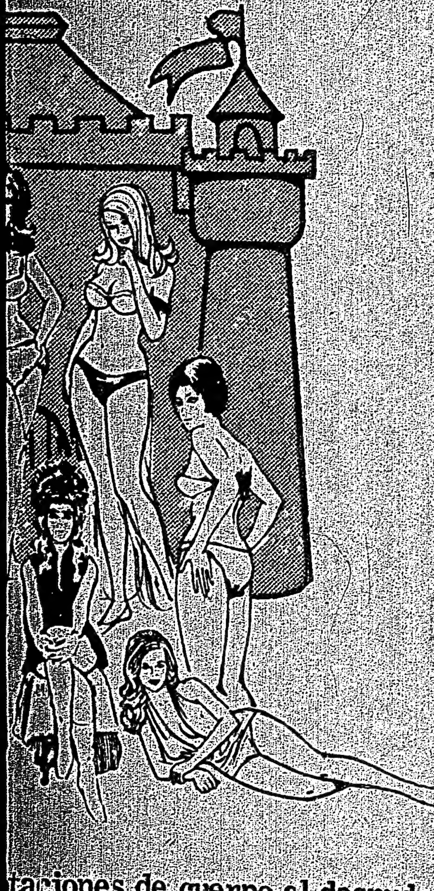
RIVADA
RE AVE.
ERCOURT)
neo.
eparada a ambos
9 cuartos. Casa
, Lote de 24 x 145.
anciado.
534-1432

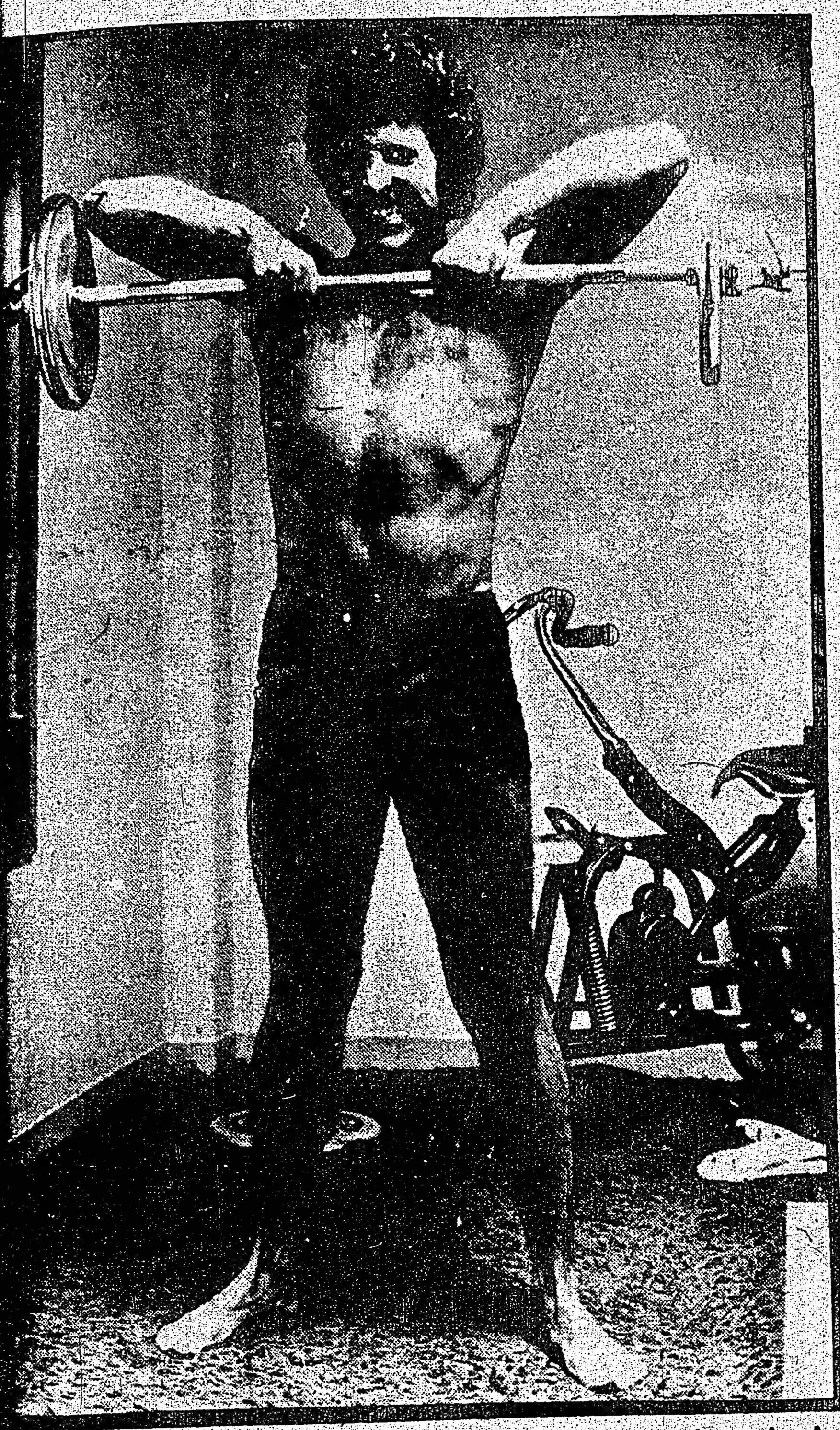
BACHELORETTES
De $121 a $130. Incluido agua y luz, baño completo. Richmond-Niagara a 5 cuadras al Oeste de Bathurst. 863-1048.

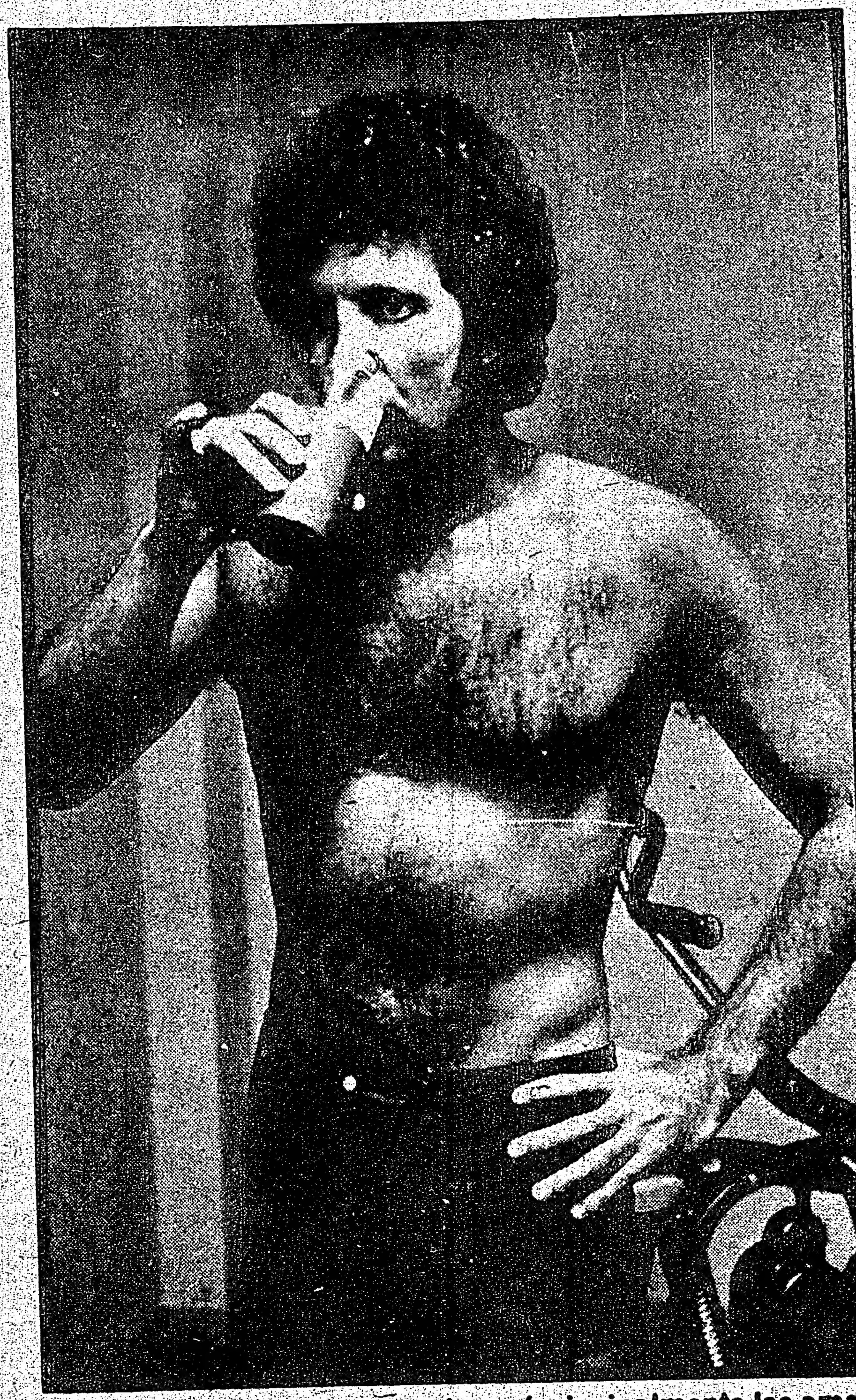
Se vende Pontiac - Trans-Am, casi nuevo, aire acondicionado. 533-4125.

Cuido niños en mi casa. Buen cuidado, precio razonable. Jane-Dundas. 767-6463.

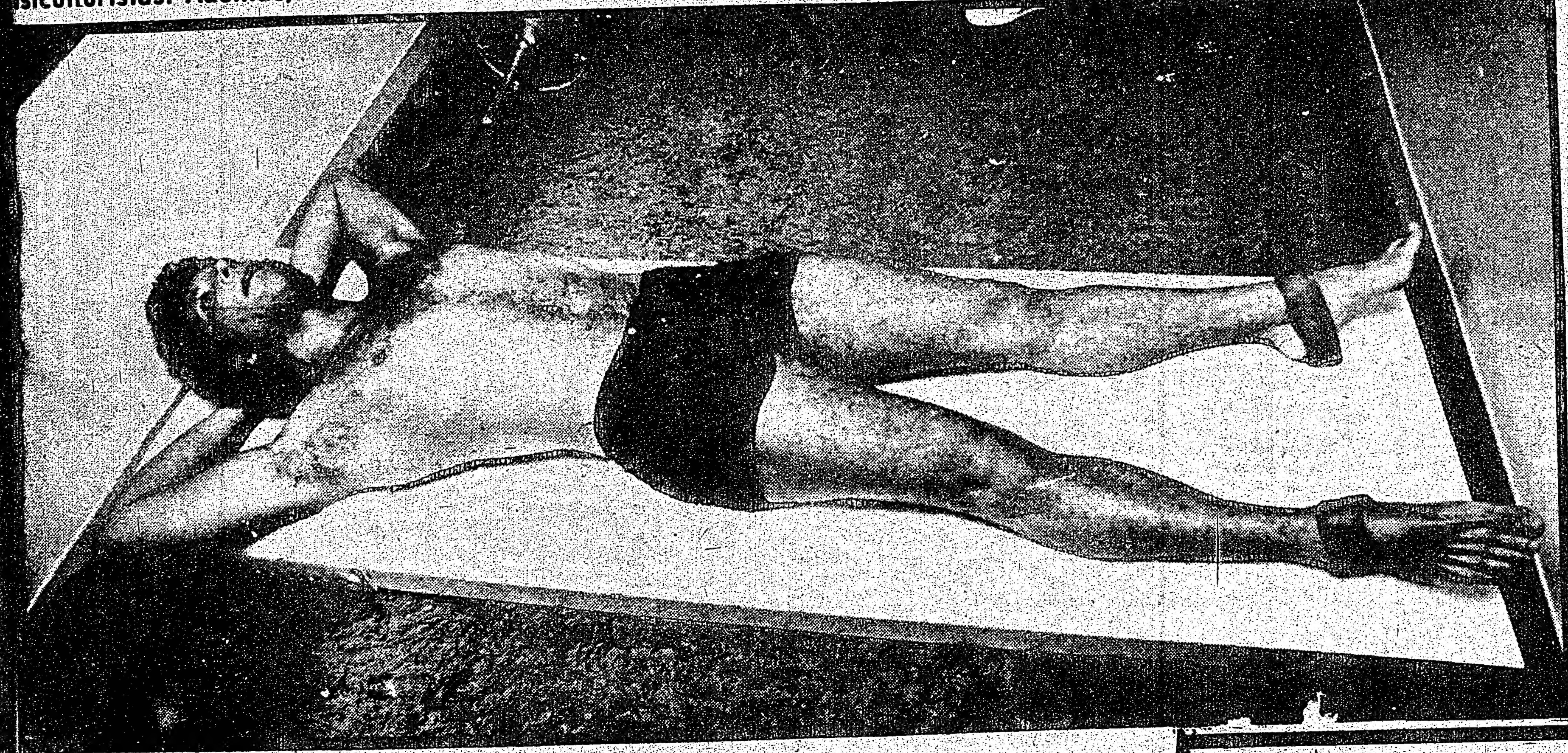
Se buscan intérpretes para trabajo temporario durante los próximos 9 meses, para traducir del inglés al español. Llamar a Judy al 361-1664.

Leisure Club

taciones de cuerpo al desnudo
sauna, ducha, T.V.
— 145 Yonge st. —
Tel. 864-9777





LAS VEGAS, Nevada.— Para estar en forma, el cantante galés Tom Jones hace ejercicios "bajo su propio riesgo" en barras, pesas y demás accesorios tan solicitados por los fisiculturistas. Además, en esta secuencia gráfica se da el lujo de mostrar a sus admiradoras (principalmente las amas de casa) su "esbelto" cuerpo. Al término de su sesión gimnástica, nada mejor que un masaje y una fresca bebida. (Fotos Transworld Feature Syndicate).



Tema de Freddie Fender, en Primer Lugar en E. U.

NUEVA YORK, 7 de junio. (AP)—"Before the next teardrop falls", por Freddie Fender, saltó al lugar de preferencia hoy como el disco de música popular de mayor venta en los Estados Unidos. Estaba tercero hace una semana.

"Thank God I'm a country boy", por John Denver, subió dos escalafones al segundo, y "Sister golden hair" por The Doobie Brothers avanzó de quinto a tercero en la lista de la revista "Cash Box".

Luego de una solitaria semana en primer lugar, "How Long?", por Ace, cayó al cuarto lugar. "Shining star" por el Grupo Earth, "With and fire" descendió del segundo al noveno.

Nueva en la lista de primeras diez canciones es "Love won't let me wait" por Major Harris, del 12 al 8. La otra nueva es "Wildfire" de Michael Murphy, del 17 al 10.

Las primeras diez, según Cash Box, con la posición de la semana pasada en paréntesis:

1 (3) Before the next teardrop falls, Freddie Fender (ABC)
2 (4) Thank God I'm a country boy, John Denver (RCA)
3 (5) Sister golden hair, Doobie Brothers (Warner Brothers)
4 (1) How long? Ace (Anchor)
5 (9) When will I be loved, Linda Ronstadt (Capitol)
6 (7) Bad Time, Grand Funk (Capitol)
7 (10) Old days, Chicago (Columbia)
8 (12) Love won't let me wait, Major Harris (Atlantic)
9 (2) Shining star, Earth Wind and Fire (Columbia)
10 (17) Wildfire, Michael Murphy (Epic)

Garage Gomez.
50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674
REPARACIONES DE AUTOMOVILES

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS.

Popularidad de Los Osmond

LONDRES, 7 de junio. (A. P.)—Los Hermanos Osmond entraron esta semana a la lista de las primeras diez canciones de Inglaterra, colocando su hit "The proud one" en el 7o. lugar, del 27 que ocupaba.

La única otra canción en entrar esta semana fue "Roll over lay down", del grupo inglés Status Quo, que subió ocho escalafones para colocarse en el décimo.

Para dar lugar a estas dos, descendieron la versión de Mud del viejo número de Buddy Holly "Oh boy" y "Only yesterday" de The Carpenters.

Tamm Wynette permaneció en el lugar de preferencia con "Stand by your man".

Las primeras diez según la revista Melody Maker and Disk, con la posición de la semana pasada entre paréntesis:

1 (1) Stand by your man: Tammy Wynette (EPIC).
1 (2) Whispering grass: Windsor Davies and Don Estelle (EMI).
3 (3) Sing baby sing: Stylistics (Avco).
4 (3) The way we were: Gladys Knight and the pips (Buddah).
5 (5) Send in the clowns: Judy Collins (Elektra)
6 (8) Three steps to heaven: Schowaddywaddy (Bell).
7 (24) The proud one: Osmonds (MGM).
8 (10) Thanks for the memory: Slade (Polydor).
9 (9) Let me try again: Tammy Jones (Epic).
10 (18) Roll over lay down: Status Quo (Vértigo).

Premian a los 'más Eróticos'

NUEVA YORK.— El cantante Micke Jagger, del conjunto Rolling Stones, y la bailarina Fanne Fox, estuvieron entre los que conquistaron en la madrugada de ayer los "primeros premios de la Academia del mundo Erótico", los que fueron entregados en una fiesta a tono con los galardones, en el Hotel Diplomat de Nueva York. Michael Luckman, uno de los organizadores de la "Fiesta del Sexo", explicó que el premio fue entregado a quienes se distinguieron por "sus cualidades eróticas en las artes".

Una Rusa Ganó en el Festival Melódico Búlgaro

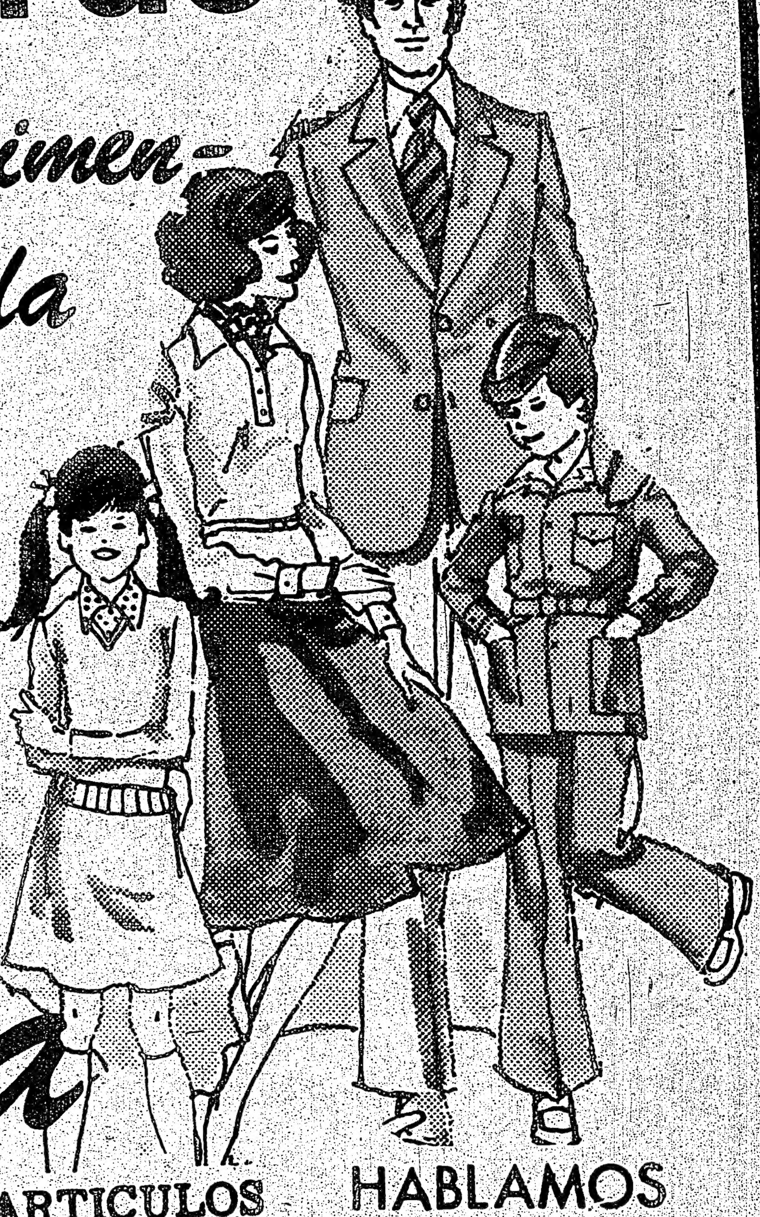
SOFIA, 7 de junio. (PL)—El gran premio del onceavo Festival "Orfeo de oro" de la Canción Búlgara, celebrado en el centro de veraneo Slanchev Briag, en la costa del Mar Negro, fue otorgado a la cantante soviética Alla Pugachova.

Dos primeros premios fueron conferidos a Karl Wane, de Gran Bretaña y a Bogdana Zagurska, de Polonia, y dos terceros premios a Shenay, de Turquía y Hans Urgen Bayer, de la República Democrática Alemana.

El primer premio a la interpretación de canciones búlgaras fue otorgado a Concha Márquez, de España, el segundo a Elizabeth de Gracia, de Cuba y el tercero a don Mercedes de Holanda.

El premio especial del comité central del Komsomol a la canción política fue conferido a Serge Davinyaque, de Bélgica.

El premio del comité de radio y televisión fue otorgado a Clari Catona, de Hungría, el premio del consejo urbano de Burgas fue ganado por Peter Chernev, de Bulgaria y el premio de las líneas aéreas Balkan fue conferido a Paolo de Carvalho, por Portugal.

Recuerde
todo en vestimenta, para toda la familia.

Casa Lisboa
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE CUERO Y GAMUZA
HABLAMOS ESPAÑOL
236 AUGUSTA ave.
258 AUGUSTA Ave

HOROSCOPO

Hay que recuperar las fuerzas, por lo que conviene hoy descansar lo más posible. Una cosa no se debe hacer en este día: prestar dinero. Particularmente agradables serán las reuniones de la noche.

ANIVERSARIO:
Las personas que hoy celebran su aniversario son francas y algo claridosas; algunas veces tal vez lleguen a la brusquedad; ponen mucho empeño y dedicación en sus actividades profesionales; llevan una vida sentimental tranquila.

NACIMIENTO:
Los niños que nazcan en este día serán decididos y aún temerarios; su buena estrella se manifestará desde pequeños; lograrán éxito en todo aquello a que se dediquen.

ARIES
PROFESION: Algunas proposiciones que le harán ameritarán un minucioso estudio.
AMOR: A base de sinceridad y buena voluntad se obtendrá más de lo que se imagina.
SALUD: Siga esa dieta que le proponen si es necesaria y le puede ayudar a conservar o recuperar la salud.

TAURO
PROFESION: Algunos acuerdos en el trabajo o los negocios se traducirán en mayores ingresos.
No hay que preocuparse por su reputación, que está a salvo de calumnias.
SALUD: Los malestares ligeros también hay que atenderlos para evitar que se agraven.

GEMINIS
PROFESION: Algo que usted hará suscitará los más elogiosos comentarios.
AMOR: Le llenará de júbilo una noticia que recibirá.
SALUD: Los oídos también merecen cuidados y atención.

CANCER
PROFESION: Se presentarán ciertas complicaciones en el trabajo. Es mejor estar prevenido.
AMOR: La verdad acabará por imponerse pese a todo.
SALUD: Hay que tener mucho cuidado con lo que se coma fuera de casa.

LEO
PROFESION: No se recargue excesivamente de trabajo porque le sería imposible cumplir con todo.
AMOR: Se sentirá más identificado aún con alguien a quien está muy ligado.
SALUD: Haga lo posible por evitar por ahora las aglomeraciones.

VIRGO
PROFESION: Estará en posibilidad de imponer su criterio y fijar ciertas condiciones ventajosas.
AMOR: Le parecerá que en este día todos se esmerarán por complacerle.
SALUD: Hoy que hace lo posible por tomar siempre las comidas a la misma hora.

LIBRA
PROFESION: Antes de firman un documento hay que hacer un detallado análisis de las posibilidades de éxito.
AMOR: Reflexione bien acerca de lo que la tolerancia y la comprensión pueden lograr.
SALUD: Necesita descansar, ya que tal vez en los últimos días casi se agotó.

ESCORPION
PROFESION: La experiencia será determinante en el éxito de una nueva empresa.
AMOR: Deje ya de pensar en que estaría mejor si aquel viejo sueño se hubiera realizado.
SALUD: Hay qde cuidarse mucho de las recaídas.

SAGITARIO
PROFESION: Tal vez no le será posible acudir a una cita Discúlpese a tiempo.
AMOR: Lo que parecía que iba a ser una tormenta terminará pacíficamente.

CAPRICORNIO
PROFESION: Quizá tenga que hacer un pequeño sacrificio para alcanzar su objetivo.
AMOR: Actúe con serenidad y buen juico en una situación violenta que se presentará.
SALUD: Deje de preocuparse por su salud, que pronto mejorará notablemente.

ACUARIO
PROFESION: Le requerirán con urgencia para una tarea difícil y delicada.
AMOR: Es mejor disculparse con humildad para no causar una mala impresión.
SALUD: Es conveniente comer despacio y masticar bien los alimentos para asimilarlos mejor.

PISCIS
PROFESION: Trate de no desequilibrar su presupuesto con gastos inútiles.
AMOR: Esté preparado para un mal rato que probablemente pase en la tarde.
SALUD: Haga todo lo posible por conservar la línea, en bien de su salud.

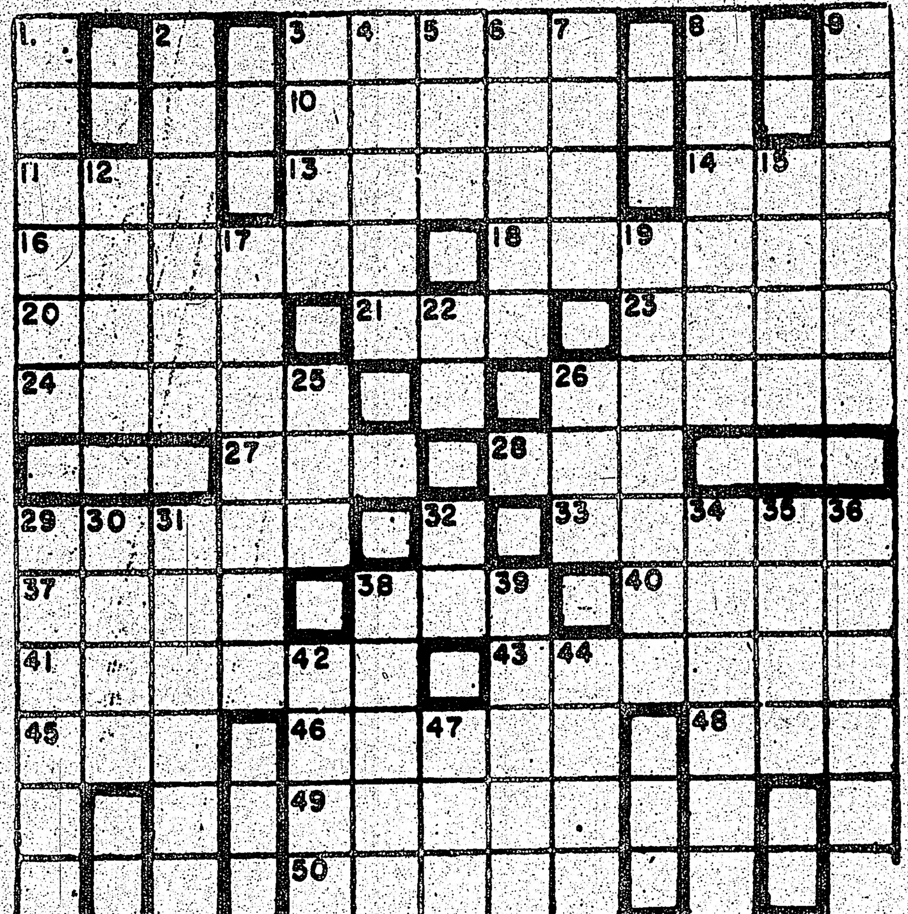
Menú de Cada día

Por MERCEDES S. DE PRATS

OMELETTE CON CALABACITAS

INGREDIENTES: 3 o 4 calabacitas chicas, sin tallos ni puntas, lavadas, secas y rebanadas, espolvoreadas con sal por unos minutos y escurridas; 6 huevos; 1 cucharadita de maicena; 1/2 taza de leche; 1 cucharadita de perejil picado; 100 gramos de tocino salado, cortado en cuadritos; aceite, harina, sal y pimienta necesarios.

PREPARACION: En una sartén grande y en aceite caliente, se dora el tocino. Se baten los huevos con la maicena diluida en la leche, el perejil, sal y pimienta. Se vierten en la sartén donde está el tocino, se cuajan y se dora la omelette por los dos lados con ayuda de un plato. Se dobla y se acomoda en un platón precalentado. Las rebanadas de calabacitas se pasan por la harina, se doran ligeramente en aceite y bien escurridas, se ponen encima, alrededor de la omelette, que se sirve en seguida.



HORIZONTALES

3.—Soberanamente pura.
10.—Remolcan una embarcación.
11.—Consonante.
13.—Flor de adorno de color rojo ó amarillo.
14.—Consonante.
16.—Barco antiguo de guerra.
18.—Que asesora o aconseja.
20.—Parte saliente del tejado.
21.—Esencia, naturaleza.
23.—Sin compañía.
24.—Poco comunes.
26.—Unir con aguja e hilo.
27.—Lugar del campamento del Tekna.
28.—Comarca del Senegal, Africa Occidental Francesa.
29.—Dejar de vivir.
33.—El buen ladrón.
37.—Rostro (inv)
38.—Apócope de casa.
40.—Cama de niño que se mece.
41.—Alarma.
43.—Arrimar una cosa a otra.
45.—Dios de los Musulmanes.
46.—Oxido natural del uranio.
48.—Género de lepidópteros heteróceros.
49.—Relativo a las naves.
50.—Parte saliente del tejado.

VERTICALES

1.—Averiguar.
2.—Recurrir a una persona o cosa.
3.—Río de Francia y Alemania.
4.—Conjunto de mapas.
5.—Patriarca hebreo que fabricó el Arca.
6.—Cortar los árboles por el pie.
7.—Semilla aromática.
8.—Guesos.
9.—Soldar acero al hierro.
12.—Pieza principal de una cosa.
15.—Platillo regional poblano.
17.—Relativo al amor.
19.—Perteneciente a Esopo.
22.—Preposición.
25.—Palabra inglesa que significa "señor"
26.—Hombre fuerte y valeroso.
29.—Instrumento musical compuesto de una calabaza con piedrecitas dentro.
30.—Ciudad de Rusia. (Tierra Negra)
31.—Planta comestible de la familia de las crucíferas.
32.—Apócope de papá.
34.—Arte de combinar los sonidos de un modo agradable al oído.
35.—Región de la Indochina oriental.
36.—Manta o poncho grueso.
38.—Especie de zoófito calizo blanco o encarnado, que sirve para hacer joyas
39.—Aliviarse.
42.—Fruta del nopal.
44.—Mala fe.
47.—Animal de sangre caliente y cuerpo lleno de plumas.

SOL LATINO

Programa radial en español presentado los domingos de 9 a 10 p.m. por CHWO 1250

NO SE LO PIERDA!!!

Bikoe

CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS

Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.

Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.

ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO

BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.

363-8821

DAISONS

MULTI-LINGUAL TELEVISION

nuestra gente

Organizacion Latinoamericana de difusion de la cultura

SE COMPLACE EN PRESENTAR EL PROGRAMA DE TELEVISION QUE LLEVA SU NOMBRE...

Los domingos a las 16:00 hs.

CON:
°SUSANA MARTA °WALTER HUGO

another DAISONS MULTI-LINGUAL TELEVISION PROGRAMME

Citytv
CHANNEL 79 CABLE 7

el popular
Toronto, Junio 10 de 1975

Capturan al Protagonista de la "Fuga del Siglo"

LESLIE (AP).— Dale Otto Remling, el presidiario que escapó de una cárcel a bordo de un helicóptero secuestrado, fue recapturado ayer en un bar.

El policía que lo arrestó dijo que Remling sonrió y se entregó sin resistencia.

Remling, de 46 años, había estado en libertad durante 30 horas cuando un detective lo recapturó en un bar en esta localidad a unos 20 kilómetros al norte de Jackson, Michigan, desde donde escapó anteayer.

Remling dijo a los periodistas que su persistencia en escapar se origina en que no le gustan las prisiones. "Creo que las jaulas no son para la gente", dijo.

La policía busca todavía al hombre que secuestró un helicóptero para la fuga, que fue identificado como Morris Colosky, de 20 años.

Tres mujeres han sido arrestadas como cómplices en la evasión y se busca a una cuarta.

La policía fue informada ayer de que había una persona desconocida en Leslie y unos seis detectives fueron a investigar.

El detective William Flower de la policía estatal dijo que vio a Remling y lo siguió a un bar.

"Lo encañoné con mi revólver y le ordené levantar las manos y lo registré", dijo Flower.

"Se limitó a sonreir".

Dijo que Remling habló casualmente sobre caballos y no mencionó la fuga, que se pareció mucho al argumento de una nueva película "Breakout" que había sido exhibida recientemente en Jackson.

Remling dijo que "no había para qué derramar lágrimas. Me tenía encañonado".

Dale R. Remling, de 46 años, quien escapó en helicóptero de la prisión amurallada de Jackson, Mich., regresó ya a la misma y atrás se ve a su captor, el policía William Flowers, de 29 años, qui[illegible] lo aprehendió en una cantina de Leslie, Mich., sin [illegible] el fugitivo hiciera ninguna resistencia, cuando [illegible] alegremente con otros 40 parroquianos. Remling, en la estación de policía de Jackson, muy tranquilo, hace declaraciones a la prensa.

PLANTA SOSPECHOSA

GREELEY (Colorado) (UPI).— El jefe de policía de Eaton, Tracy Ehn, al pasar por esta vecina ciudad consideró sospechosa la planta que crecía en un tiesto colocado en una ventana y notificó a las autoridades locales.

Al hacerse la verificación resultó que era una planta de marihuana y que el residente era Thomas Dues, un empleado del laboratorio policial.

Dues fue despedido, arrestado y procesado.

Detienen a una Mujer Autora de Veinte Asesinatos

France Presse

SAO PAULO, 7 de junio. — María Isabel Pimienta, de 24 años de edad, fue detenida aquí acusada de haber practicado veinte asesinatos y doscientos asaltos a mano armada, se informó hoy en esta capital.

María Isabel, que inició su carrera criminal a los 14 años de edad, declaró: "no sé hacer otra cosa sino asaltar y matar. Si como espero consigo salir de la prisión, volveré a ser lo que siempre fui y jamás dejaré de ser".

La "fiera paulista", confesó que cometió su primer asesinato a los 14 años de edad para vengar la muerte de su padre por un agente de la policía local. Según María, después de identificar al autor de la muerte de su padre "decidí que le pagaría con la misma moneda y cuando lo encontré sentí el inmenso placer de matarlo".

EN TORONTO

Cuatro hombres y una mujer fueron arrestados cuando la policía agarraron cocaína del valor en el mercado ilícito de $25,000. Uno de ellos estuvo detenido por posesión de LSD.

****

Un estudio hecho por el FBI de los crímenes brutales indica que hay cuatro veces más asesinatos en los Estados Unidos que en el Canadá, y tres veces más violaciones y robos que en el Canadá.

****

Un joven de 16 años, de Willowdale, ha recibido una sentencia de tres años en la penitenciaría después de admitir seis robos cometidos entre noviembre y marzo.

****

Un hombre de Mississauga ha sido acusado de intento de asesinato, luego de disparar sobre dos jóvenes que penetraron a su casa. David Cripps es el acusado.

BUENOS AIRES, 7 de junio.—Once obreros metalúrgicos resultaron lesionados y heridos, uno de ellos de bala, en un enfrentamiento entre trabajadores y policías, en la localidad santafecina de Santo Tome, 550 kilómetros al Noroeste de Buenos Aires, según informan hoy noticias de prensa.

Los incidentes se registraron el viernes cuando los trabajadores de la planta de tractores de Fiat Concord abandonaron sus tareas como protesta por el aumento registrado en productos esenciales anunciados por el gobierno, y se dirigieron en automóviles encolumnados por una ruta carretera.

En su marcha se sumaron trabajadores de la empresa Toll Research, alcanzando un número de tres mil. Al intentar proseguir la marcha hacia la ciudad de Santa Fe, fueron contenidos por fuerzas policiales registrándose incidentes en cuya oportunidad se escucharon tiros y disparos de bombas de gases lacrimógenos.

*

E. F. E.

PARIS, 7 de junio. — Un niño de siete años y medio, Antoine Bonhomme, que había sido secuestrado el jueves pasado cuando iba de su domicilio a la escuela, fue liberado esta mañana temprano, en un barrio céntrico de París.

La noticia de la liberación se ha divulgado al mismo tiempo que la del secuestro, ya que la familia y la policía habían mantenido el asunto en riguroso secreto, para no poner en peligro la vida del niño.

Los padres de Antoine depositaron, la pasada noche, en el lugar convenido con los secuestradores, la cantidad fijada como rescate: 300,000 francos (casi 80,000 dólares) que fueron retirados por uno de los autores del delito, sin que al parecer la policía, que había establecido una rigurosa vigilancia, haya podido seguir la pista.

NIÑA MUERTA DURANTE UN ATRACO

France Presse

AMSTERDAM, Holanda, 7 de junio.—Dos personas, entre ellas una niña de nueve años, fueron asesinadas a tiros en un atraco que se registró hoy en Amsterdam.

Otras dos personas sufrieron heridas.

El gerente de un comercio de alimentación y su hija de nueve años, fueron baleados por los gangsters. La esposa del gerente y su hijo, gravemente heridos, fueron hospitalizados.

Los autores del atraco lograron huir. La policía holandesa puso barreras en todas las salidas de la ciudad.

SENTENCIAN A UN ESPIA EN POLONIA

United Press International

VARSOVIA, 7 de junio.—El maquinista naval Aleksander Andrzejewski, fue sentenciado por un tribunal de Gdynia, a seis años de cárcel, por espionaje.

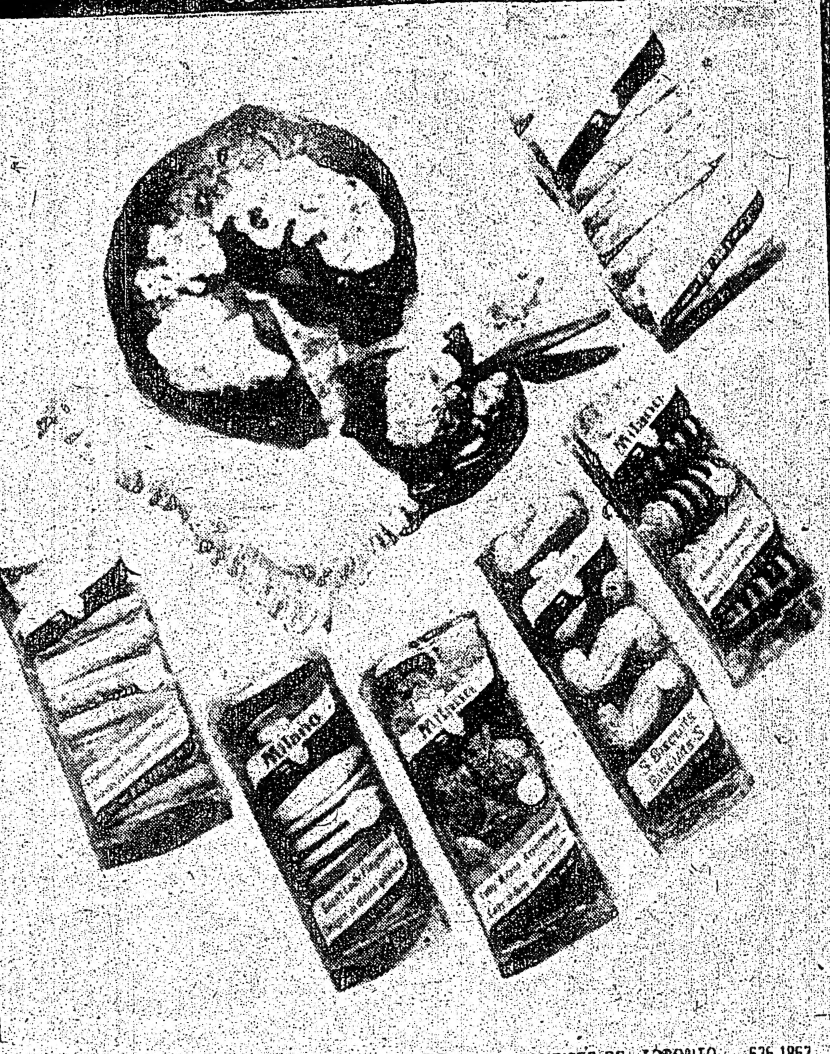
La agencia de noticias polaca dijo que la corte de justicia lo declaró culpable de dar informaciones secretas a los servicios de espionaje capitalistas durante su permanencia en Alemania Occidental, desde 1963 a 1972.

Violencia y Sacrilegio

CIUDAD DEL VATICANO.— Durante el Año Santo se han incrementado los actos de violencia y sacrilegio contra las iglesias de Roma, según afirma el vicario de Roma, cardenal Ugo Poletti, en un artículo publicado en L'Osservatore Romano. También denuncia escritos blasfemos en los muros de las iglesias.

BAMBINO
WHOLESALE FOOD-DISTRIBUTORS
El mejor surtido de carne a los precios más bajos

MEDIA RES A SOLO $1.19 LA LIBRA.
Regalo sorpresa para nuestros nuevos clientes.
ENTREGA A DOMICILIO GRATUITA
HABLAMOS ESPAÑOL
135 GREENLAW AVE. 654-9862

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO
con productos Milano

MILANO FOOD & BISCUITS LTD 15 TANGIERS RD TORONTO 635 1862

Completo entretenimiento sensual

NUDISMO VIVO EN CIRCULO
Cada hora desde mediodía hastas las 3 a.m.
MODELOS DESNUDAS PARA FOTOGRAFIA Y DIBUJO
Proveemos de cámara
BAILARINAS DESNUDAS PARA QUE BAILEN CON USTED
MUCHACHAS DESNUDAS PARA FROTAR SU CUERPO
The circle of Fantasy
Caesar's SPA.
279 Yonge St. or 7 Dundas Square
HABLAMOS ESPAÑOL 869-3197

Pelé: "Volveré a Jugar Futbol, Pero Como Negocio"

SANTOS, Brasil (UPI).— El 15 de junio Pelé reasumirá su brillante carrera futbolística, que abandonó hace menos de un año, y jugará su primer partido en su nuevo equipo, el Cosmos de Nueva York, llevando en su camiseta el número 10, el mismo que usara en su brillante carrera durante 17 años.

Tras una reunión durante gran parte de la noche del viernes para aclarar algunos aspectos del multimillonario convenio, Pelé dijo a los periodistas: "Costó trabajo el acordar ciertas cláusulas, pero puedo decirles quedefinitivamentejugaréfutbolen los Estados Unidos.

"Creo que la decisión tomada es la correcta para mí y para el público brasileño, mi conciencia está limpia y acepto el compromiso porque sinceramente creo que no estoy traicionando mi decisión de dejar el futbol. El jugar para el Cosmos no es realmente un retorno al futbol sino un asunto de negocios".

Aclaró que por jugar dos temporadas y media ganará seis millones de dólares, el 30 por ciento de los cuales le será pagado al firmar el contrato, posiblemente el martes en Nueva York.

El vicepresidente ejecutivo del Cosmos, Rafael de la Sierra, dijo que Pelé llegará a Nueva York el 9 de junio y, al día siguiente en Filadelfia, dará el puntapié inicial del encuentro entre el Cosmos y los Atomos.

Debutará en el Cosmos el domingo 15 en un partido de exhibición frente a los Tornados de Dallas.

Pelé indicó que jugará seis meses por año, o sea la temporada, y los otros seis meses los pasará en Brasil.

Su contrato estipula que jugará en total 107 partidos, hasta el fin de la temporada 1977 y cinco juegos de exhibición por temporada.

Pelé también firmará un contrato con Licensing Corporation Of America para el uso de su nombre en varios productos, entre ellos camisetas y zapatos de futbol, pero insistió en que no sea utilizado en la promoción de cigarrillos o de bebidas alcohólicas.

De las ganancias por las ventas de los productos con su nombre recibirá el 50 por ciento.

Plantón de 7 Horas a los Periodistas

SANTOS, Brasil (AP).— Tras semanas de conversaciones el regreso de Pelé al futbol alcanzó nuevos relieves el viernes cuando el "Rey" convocó a una rueda de prensa pero a la postre no habló con los periodistas.

Según informes extraoficiales, Pelé había vendido los derechos exclusivos de la entrevista a "O Globo", una de las cadenas periodísticas, televisivas y radiales más importantes del país. Esto no pudo confirmarse.

Pelé había convocado a rueda de prensa para las 5:00 P.M del viernes. Dos horas después de la fijada, había 67 cronistas apiñados en el vestíbulo de la oficina de "Empresas Pelé" una de las compañías comerciales que pertenecen al astro del deporte.

Foco después de las 7:00 P.M. los periodistas estaban sugiriendo que se invadieran las oficinas de Pelé, donde éste y sus allegados más inmediatos mantenían una conferencia.

Uno de los secretarios de Pelé hasta cerró las puertas del baño de hombres de la compañía, dependencia que está ubicada al lado de la oficina de Pelé. El secretario ordenó la clausura del baño porque Pelé temía que sus palabras pudieran oirse a través de las paredes.

Pelé aparentemente estaba discutiendo con sus allegados si afirmaba o no el contrato de 30 meses ofrecido por la empresa Warner Communications, propietaria del Club Cosmos de Nueva York.

Pelé abandonó su oficina una sola vez, y pidió a los periodistas que le perdonaran la demora. Pero algunos cronistas protestaron, alegando que tenían otras cosas que hacer. Estas quejas no hicieron mella al parecer en Pelé.

Por la noche más tarde, Julio Mazzei, uno de los asistentes de Pelé, salió a hablar con los periodistas, quienes seguían protestando.

Preguntando sobre qué estaba causando la demora, Mazzei dijo simplemente: "Una cosa debe quedar en claro: hasta en tanto todo lo que Pelé desea no esté en el papel, Pelé no firmará el contrato".

A la medianoche los reporteros abandonaron la oficina sin haber logrado hablar con Pelé.

Ratifican el Castigo a Jair de dos Años de Suspensión

PARIS, 7 de junio (AFP).— La Comisión de Apelación de la Federación Francesa de Futbol confirmó esta mañana la sanción aplicada al jugador brasileño Jairzinho, del club Olímpico de Marsella: un año de suspensión efectiva y otro condicional.

Según fuentes fidedignas, los dirigentes del once marsellés volverán a recurrir ante los tribunales ordinarios, procedimiento previsto por el código francés.

Se acusaba al internacional brasileño de haber asestado un cabezazo a un juez de línea en el partido Paris Saint Germain-Marsella, jugado el 13 de mayo.

Esta mañana, la comisión de apelación se reunió en la sede parisiense de la Federación Francesa para escuchar los testimonios de Jairzinho, el presidente del Olímpico de Marsella Fernand Meric, los abogados de ambos, doctores Lombard y Guidicelli, y los árbitros Conrath, Rohmer y Ledig.

Este último fue el juez de línea presuntamente golpeado por el ex campeón mundial brasileño.

Inesperadamente, también compareció a última hora el árbitro regional Francois Simon para acusar a Ledig de haberle pedido falsa declaración en un asunto semejante al de Jairzinho que se produjo hace tres años.

Pero la comisión, integrada por once miembros, no tuvo en cuenta ese testimonio ni los alegatos del futbolista, su director y abogado y confirmó la sentencia disciplinaria.

Jairzinho, cuya esposa abortó accidentalmente el jueves en un hospital marsellés, se presentó más abatido que colérico. Además, la comisión le hizo esperar cinco horas antes de tomarle declaración.

Cuando salió parecía más triste aun y lo primero que hizo fue telefonear a su mujer.

Luego declaró a la prensa: "vivo una pesadilla, todo me parece falso. Estoy cansado y harto, me duele la cabeza, mi esposa enferma. Pero repito una vez más que no golpeé al juez de línea, ni siquiera lo roce".

"No sé que será de mí ni de mi caso", prosiguió. "A lo mejor ni vuelvo a jugar. Pero, de todos modos, quiero irme de Francia. Ojalá me hagan ofertas clubs brasileños o extranjeros. Porque lo más importante es el futbol y, para mí, seguir jugando".

FUTBOL EN EL MUNDO

PERU VS. RESTO DE AMERICA

Lima Jun.7.(EFE).- El presidente de la FIFA, Joao Havelange, asistirá especialmente invitado al partido entre el seleccionado peruano y el combinado "Resto de América" que se jugará el próximo martes en Lima.

Los jugadores que conformarán el combinado "Resto de América" comenzarán a llegar entre mañana y el lunes.

FUTBOLISTA LOCO

CALI, Colombia, Jun. 7, (AFP).— Un exfutbolista integrante de la selección de Colombia intentó matar a sus dos hijos y luego suicidarse aquí al parecer en una ataque de locura.

Jaime "Gharol" González, exjugador de varios equipos profesionales de Colombia y miembro de la selección de este país que participó en el Mundial de Chile, llegó a su casa en esta ciudad del occidente colombiano y obnubilado por el licor, atacó con un cuchillo a sus dos hijos de cinco y dos años. Los dos menores sufrieron heridas graves en el cuello.

Didí Dirigirá a Ecuador

QUITO (EFE).— Los ex jugadores del futbol Waldir Pereira "Didí" de Brasil, y el ecuatoriano Alberto Spencer, serían los entrenadores de la selección juvenil ecuatoriana de este deporte.

El rumor circuló ayer con fuerza en esta capital, y según estos, los ex jugadores estarían dispuestos a dirigir a dicha selección ecuatoriana inmediatamente.

Bulgaria Aplastó y Eliminó a Hungría

SOFIA (AFP).— Bulgaria aplastó ayer aquí a Hungría por 4-0 en partido de vuelta calificatorio para el torneo olímpico de futbol.

Tras el resultado de ayer, Hungría quedó eliminada.

Austria Sigue Invicta

VIENA (UPI).— Austria y Checoslovaquia empataron ayer sin anotación en un partido amistoso de futbol con la concurrencia de 30,000 espectadores.

Los austriacos han mantenido su condición de invictos desde noviembre de 1973, cuando perdieron en un partido oficial de dos goles a uno contra Suecia en las eliminatorias por la copa del mundo en Alemania.

Austria [illegible] ha perdido en su propia cancha desde 1971, cuando cayó derrotada por Hungría 0-2.

RESULTADOS DE FUTBOL DE LA ULTIMA JORNADA

ARGENTINA

Boca Juniors 1 Unión de Santa Fé 0
Estudiantes 3 Independiente 1
Colón 1 Huracán 0
Rosario Central 2 River Plate 2
San Lorenzo 2 Atlanta 2
Racing 4 Gimnasia y Esgrima 4
Temperley 1 Newels Old Boys 1
Argentinos Juniors 0 Ferrocarril Oeste 0
Banfield 2 Chacarita 1
Posiciones: River Plate 39, Ferrocarril Oeste y Unión de Santa Fé 32, Estudiantes y Colón 30, Temperley 16.
Por la Copa Libertadores, Independiente derrotó al Cruzeiro por 3 a 0, clasificándose para disputar el partido con Unión Española de Chile.

COLOMBIA

Santa Fé 1 Medellín 1
D. Cali 2 Tolima 0
Bucaramanga 2 Magdalena 2
Pereira 2 Millonarios 1
Nacional 1 Cúcuta 1
Junior 4 Cristal 1
Quindio 1 América 0
Posiciones: Grupo A: Millonarios 32, Cali 31, Junior 27, Santa Fé 25, Medellín 24, Magdalena 23, Pereira 21. Grupo B: Quindio 20, Tolima 19, Bucaramanga 18, América y Nacional 17, Cristal 12, Cúcuta 9.

CHILE

Concepción 1 Universidad de Chile 0
Green Cross 2 Santiago Manning 0
Unión Española 1 Antofagasta 0
Emerson 3 Naval 2
Huachipato 5 Rangers 1
Magdalena 3 Colo Colo 2
Posiciones: Concepción 12, Green Cross 11.

ECUADOR

Deportivo Quito 3 América 2
Universidad Católica 1 Carmen Mora 0
Aucas 4 9 de Octubre 2
Emelec 2 Deportivo Cuenca 4
Liga Deportiva de Quito o Liga de Porto Viejo 1
Nacional 0 Barcelona 0

HONDURAS

Universidad de Tegucigalpa 1 Athántida 0
Tegucigalpa 1 Maratón 1
Federal 3 Platense 1

PERU

River Plate 1 Olimpia 1
Libertad 1 Cerro Porteño 1
Sportivo Luqueño 3 Presidente Ayes 0
Guaraní 3 Nacional 1
Posiciones: Olimpia 19, River Plate 18, Sportivo Luqueño 16, Libertad 15, Cerro Porteño 14.

URUGUAY

Peñarol 1 Rentistas 1
Nacional 0 Defensor 0
Danubio 2 Liverpool 0
Huracan Buceo 3 Fénix 1
Racing 2 Wanderers 1
River Plate 3 Cerro 2
Posiciones: Liverpool y Peñarol 25, Nacional 22.

GINO GIZZI
PRINTING PRESS
*TARJETAS COMERCIALES
*TARJETAS MATRIMONIALES
*CARTAS MEMBRETADAS
PAMFLETOS
ETC.
711 COLLEGE STREET
531-4228

Fausto Bertoglio Ganó la Vuelta Ciclista de Italia

PASSO DELLO STELVIO, Italia ((UPI).— El italiano Fausto Bertoglio, un pedalista prácticamente desconocido, ganó la quincuagésima octava vuelta ciclista a Italia, en impresionante final con el español Francisco Galdós, que se impuso en la etapa final.

Galdós, que había jurado "pedalear hasta morir" para sobreponerse a los 41 segundos de ventaja que le llevaba Bertoglio en las posiciones generales, cruzó la línea que marcaba el final de la carrera en el nevado paso de Stelvio con el mismo tiempo de su rival italiano para la etapa.

El único latinoaméricano en competencia, el colombiano Martín Emilio "Cochise" Rodríguez, ganador el jueves de la decimonovena etapa, finalizó ayer en el vigésimonoveno lugar.

Rodríguez llegó 10 minutos y 49 segundos detrás del ganador de la etapa, y en las posiciones generales ocupó el lugar trigésimo tercero, a una hora, 21 minutos y 45 segundos de Bertoglio.

Bertoglio, que tiene 26 años y que se hizo profesional hace sólo tres años, sin ganar ninguna carrera hasta 1974, dió a Italia su primer triunfo en el clásico, en seis años, obtuvo el jersey rosado de líder en la decimocuarta etapa, hace una semana, al ganar en ascenso los 13 kilómetros contra el reloj, en el paso de Ciocco.

Después de Galdos, que quedó en segundo puesto en las posiciones finales, entraron Felice Gimondi, de Italia, con 6.18 segundos en contra, el belga Roger de Vlaeminck, con diferencia de 7:39 minutos y Giuseppe Perletto, también italiano, 8 minutos a la zaga.

El otro ciclista no italiano entre los 10 primeros fue Miguel María Lasa, de España, que quedó en noveno puesto, con atraso de 14:18 minutos.

En la etapa final, de Alleghe a Passo Dello Stelvio, sobre 186 kilómetros, en la que los 70 ciclistas participantes tuvieron que ascender al pico más alto de Italia y al segundo de mayor altura de Europa, Galdos pasó a Bertoglio en el sprint en la línea final. Los dos fueron cronometrados en 6 horas, 45 minutos y 18 segundos, para unpromedio de velocidad de 27,534 kilómetros por hora.

Luego entraron los italianos Giuseppe Perletto, en tercer puesto, con atraso de 1:17 minutos, Constantino Conti, en cuarto, con diferencia de 2:25 minutos, y Wladimiro Panizza, en quinto, 2:40 minutos a la zaga.

Gimondi quedó sexto, con 3:08 minutos de diferencia, y de Vlaeminck, séptimo, con atraso de 3:55 minutos. El belga estableció un nuevo record desde la Segunda Guerra Mundial para esta competencia al ganar siete de las 21 etapas.

Bertoglio hizo los 3,868 kilómetros de la vuelta en tiempo total de 111:31:24.

Máquinas barredoras de nieve habían despejado toneladas de nieve, rocas, árboles caídos y otros obstáculos en el paso de Stelvio, situado a 2,757 metros de altura, para que los ciclistas pudieran pasar.

Numerosos esquiadores observaron allí el final de la vuelta desde verdaderas murallas de nieve a la vera de la vía despejada.

En la vuelta de este año se consideró que cualquiera de los ciclistas podría tener la oportunidad de ganar, pues el superastro del ciclismo, el belga Eddy Merckx, no pudo competir por enfermedad para llevarse el triunfo por sexta vez, lo que habría sido un record.

El año pasado, Merckx pasó a ser el segundo ciclista en ganar cinco veces la vuelta a Italia, igualando así el record fijado por el italiano Alfredo Binda, en 1933.

Clasificación general final: 1.— Fausto Bertoglio (ITP) 111.31'24"; 2.— Faldos (ES- a 41" segundos, 3.— Gimondi (It) a 6'18"; 4.— De Vlaeminck (Bel; a 7'39"; 5.— Perletto (It) a 8'00"; 6.— Panizza (It) a 8'13"; 7.— Riccomi (It) a 10'32"; 8.— Conti (It) 13'40"; 9.— Lasa (Esp) a 14'48"; 10.— Baronchelli (It) M.T.

Llegaron a la meta final del Stelvio 70 de los 90 corredores que el pasado 17 de mayo habían tomado la salida de la primera etapa, en Milán. El último clasificado, el italiano Calvi, figura en la clasificación general final con 3.52'05" de diferencia respecto al vencedor.

La velocidad media general de los 3.940 kilómetros del "giro" fue de 35'535 kilómetros por hora.

Francisco Galdós, de España, cruza la meta como triunfador de la última etapa de la Vuelta Ciclista de Italia, pero tras él llegó (con las manos en alto) Fausto Bertoglio, de Italia, ganador absoluto del "Giro". (AP).

Con Foreman y Frazier Este Mismo año: Alí

DETROIT, 7 de junio (UPI).— Muhammad Alí le dijo anoche a un público encantado, que peleará contra Joe Frazier y George Foreman, después de derrotar a Joe Bugner este mes, en su defensa del título mundial de los pesos pesados.

"Después de derrotarlo", dijo Alí al referirse al hombre que ha llamado el campeón europeo de los vagabundos, vendrá el humeante Joe. Luego Foreman. Ambos, antes de finalizar el año".

Allí hizo el comentario delante de 5 mil 500 personas, que presenciaron una exhibición boxística en beneficio de la biblioteca de una universidad para negros en Detroit.

"Dame el micrófono. Déjame hablar", dijo Alí después de boxear cuatro asaltos con Jimmy Ellis y hacer el payaso con otros cinco pugilistas. Se burlaba de las excusas dadas por Foreman al perder su título frente a Alí en Zaire.

Restaurant
IRMAOS UNIDOS
BANQUETES
MATRIMONIO
FIESTAS, ETC.
COMIDA PORTUGUESA
Y LATINOAMERICANA
768 Dundas St. W. 366-4315

Dr. John Somjen
Notario Publico - Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUIT 40?
TORONTO - TEL. 921-7185
Legitimacion de documentos - Escrituras notariales
Poderes-Escrituracion de Propiedad
SE HABLA ESPANOL
Horario de 10 a. m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE
EMIGRACION

714 COLLEGE ST. TEL 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL ANO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

RG FOREIGN EXCHANGE SERVICE
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-9216
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1244 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

SHELL
A & F SERVICE CENTRE
CHAPISTA y MECANICO LATINOAMERICANO
REPARACIONES GENERALES
ESTIMACIONES GRATIS
LE DEJARA SU COCHE CHOCADO COMO NUEVO
Coches de Cortesia durante la reparacion del suyo
SERVICIO DE REMOLQUE
HABLAMOS ITALIANO Y ESPAÑOL
J&S BODY SHOP
A & F SERVICE CENTRE
1110 DUPONT ST.
TRABAJOS DE MECANICA
537-9561
CHAPA y PINTURA
532-4416
COMPRA - VENTA DE COCHES USADOS

Ramírez Perdió el Primer set Pero ya Llegó a Octavos

PARIS (UPI).— El tenista mexicano Raúl Ramírez, que se presentó fuera de forma en el primer set contra el italiano Conrado Barrazzutti, pudo recuperarse y después de haber perdido ese set y dos juegos del segundo, aplastó a su rival en los últimos tres para pasar a octavos de final del torneo abierto de tenis de Francia.

La cuenta fue de 4-6, 6-4, 6-0 y 6-1.

El joven mexicano de 20 años recuperó su confianza y al terminar el partido, el italiano salió de la cancha sacudiendo la cabeza y diciendo malas palabras.

Ramírez, campeón de Italia al ganar el torneo de Roma hace una semana, está clasificado en el octavo lugar en el torneo francés."

Después de perder el primer set, Ramírez estuvo detrás 2-0, pero ganó cuatro juegos seguidos, uno de ellos en una decisión de los jueces que Barrazzutti protestó fuertemente.

Ramírez ganó el set colocando perfectamente la última pelota, y de ahí en adelante, jugó tenis perfecto atacando en las esquinas y junto a las líneas o acercándose a la red con remates incontestables.

Con su triunfo Ramírez fue el primero en clasificarse para la cuarta vuelta.

Ramírez, flamante campeón del Torneo de Italia, debió batallar duramente durante las dos primeras horas del largo partido para imponerse al italiano.

En la parte final, dos veces el público protestó ruidosamente por fallos de las muchachas que actuaron como árbitros y que perjudicaban al italiano.

Ramírez se enfrentará en octavos de final el lunes contra el número uno francés, Francois Jauffret. Este venció ayer al sueco Johansson con dificultades en cinco sets. Jauffret declaró: "nunca me he enfrentado con Ramírez, su volea es temible y tratará de imponerse en la red. Tendré que atacar para ganar."

Mientras tanto el argentino Guillermo Vilas clasificó para la cuarta vuelta al derrotar a su menos conocido compatriota Ricardo Cano por 7-5, 6-4 6-2.

Cano, que había logrado pasar los obstáculos de la clasificación para alcanzar llegar al torneo propiamente dicho, presentó buena resistencia contra Vilas, clasificado como tercero de los favoritos.

Además de Vilas clasificaron para la cuarta vuelta el australiano John Alexander y el francés Francois Jauffret.

Alexander se encontró un hueso duro en el chileno Beles Parajoux, y llegó al tercer set empatado, al ganar el primero 6-1 y perder el segundo 6-2. Para lograr el triunfo tuvo que extenderse y finalmente ganó los dos últimos sets 7-5 cada uno.

Jauffret derrotó al sueco Kjell Johasson 1-6, 3-6, 6-3, 6-1, 6-4.

El norteamericano Eddie Dibs clasificó también para la cuarta vuelta al derrotar a Nikci Pilic de Yugoslavia, , 6-2, 6-2, 3-6, 6-4.

En el torneo femenino, la uruguaya Fiorella Bonicelli derrotó a Gail Chanfreau, de Francia, por 6-4, 6-3, con lo que avanzó a la tercera vuelta del campeonato.

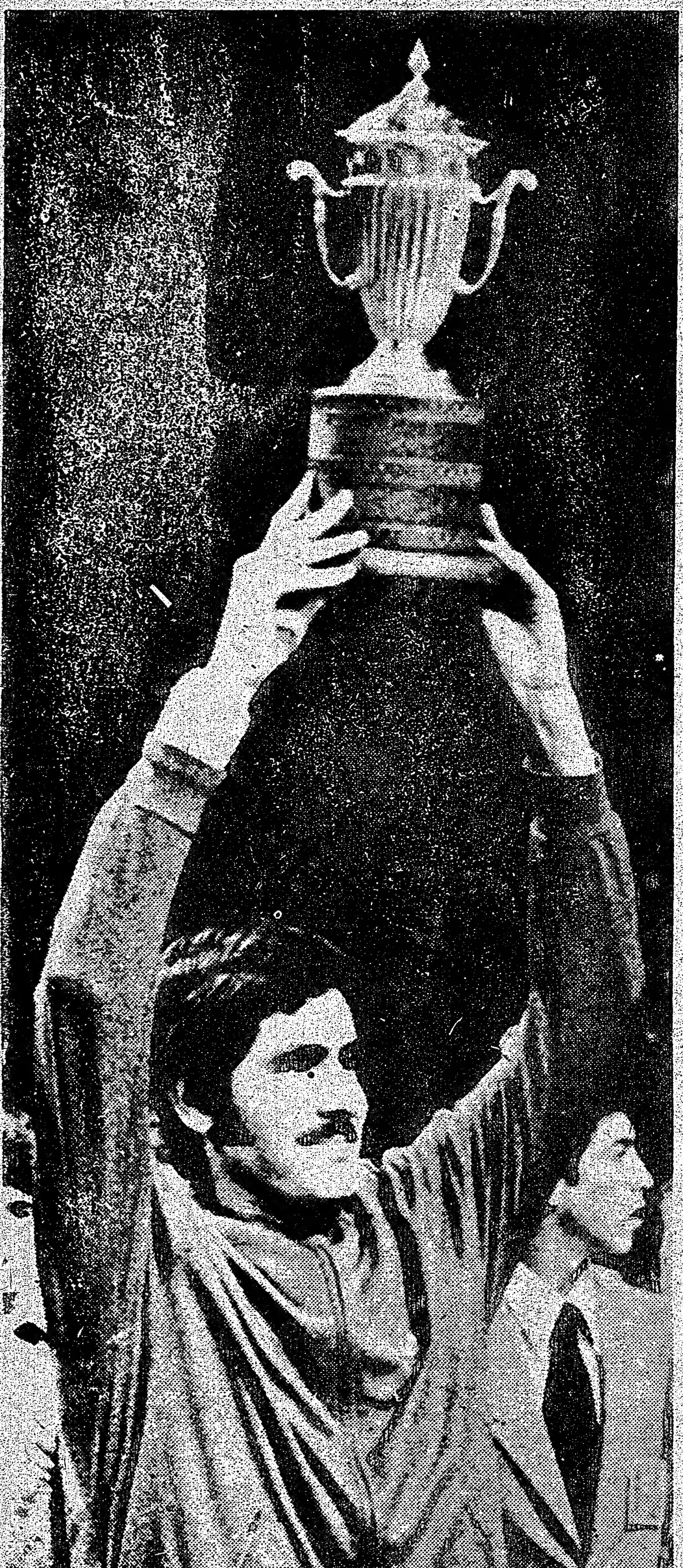
La joven Bonicelli, nacida en Perú, mantenía una ventaja de 5-2 en el segundo set y logró su primer match point en el octavo game. Pero su rival mantuvó su servicio hasta lograr el 3-5.

Luego, en servicio para el match, la sudamericana comenzó a controlar la red y terminó con un potente volea, que hizo estéril el esfuerzo de la tenista de Francia.

En dobles, la pareja chilena de Patricio Cornejo y Jaime Fillol pasan a la tercera ronda, después de derrotar a Godrella (Francia) y Meyer (Francia) por 6-2, 5-7, 7-5.

La pareja formada por Vilas y el sueco Borjn Borg vencieron también en segunda ronda a los rusos Kakoulia y Volkov por 6-24, 6-2.

En partido de la segunda ronda, los mexicanos Loyo Mayo y Lara abandonaron ante los húngaros Toroczy y Fibak cuando perdían por tres juegos a dos.



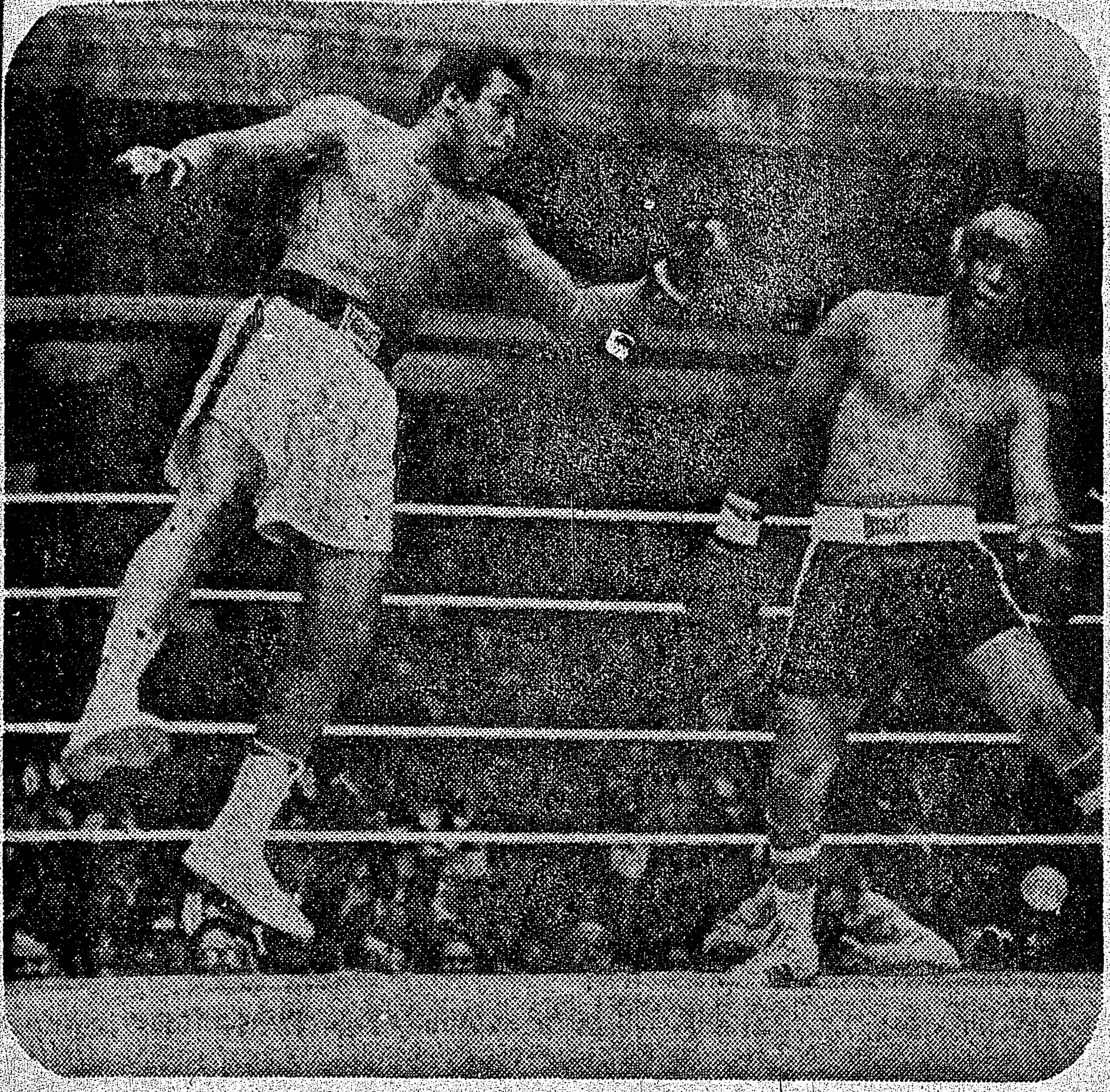
¿CUANTOS TROFEOS conquistará Raúl Ramírez? La respuesta es muchos. Al paso que va, no se puede esperar menos de ese sensacional tenista bajacaliforniano.

"Sé que Puedo Ganar a Muhammad": Bugner

KUALA LUMPUR, 7 de junio (EFE).— Joe Bugner, campeón europeo de boxeo de los peso pesados, llegó hoy a Kuala Lumpur, para continuar su preparación para el combate que, por el título mundial de la categoría, disputará al actual campeón, Muhammad Alí, el 1° de julio próximo.

"Sé que ahora puedo vencer a Alí. Creo que está al final de su carrera y ha llegado el momento de que entregue el cetro a otro más joven", dijo Bugner.

LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR
ORGANIZA:
GRAN BAILE
EN HOMENAJE A LA ELECCION Y PROCLAMACION DE:
SEÑORITA "CONFRATERNIDAD GRANCOLOMBIANA"
SEÑORITA "DEPORTES"
SEÑORITA "SIMPATIA"
CONCURSO A REALIZARSE ENTRE LAS SEÑORITAS REPRESENTANTES DE LOS EQUIPOS QUE PARTICIPAN EN SU 1ER. CAMPEONATO DE FOOT-BALL AMATEUR DENOMINADO:
"CONFRATERNIDAD GRANCOLOMBIANA"
SABADO 14 DE JUNIO 8.00 pm a 1.00 am
FESTIVAL BAILABLE AMENIZADO POR EL PRESTIGIOSO CONJUNTO
"LOS PLAYER'S"
TRIUNFADORES DEL MOMENTO
Baile y diviértase
VENTA DE ENTRADAS "LATINA TRAVEL SERVICES" 316 COLLEGE ST
ENTRADA GENERAL: $ 4.00
La Rotonda Ballroom
2420 Dufferin PARQUEAMIENTO "GRATIS"
3ER. PISO



Pero, hombre, que es lo que estás ha- iendo? parece estar diciendo Jimmy llis, ex-campeón mundial de los comple- os, al actual campeón Mohamed Ali. Es- e, parece flotar en el aire, como una mariposa, durante el match de exhibición con fines de beneficencia, que sostuvieron ayer en Detroit. Ali se enfrentó a cinco peleadores, para recaudar fondos para un colegio para niños negros.

En Le Mans Faltan 20 Autos por Clasificar

PARIS, Jun. 7 AP.— Los corredores de automóvilismo que estén sin trabajo deberían empacar rápidamente sus cascos y trajes a prueba de fuego, y venirse al circuito de 24 Horas de Le Mans esta semana.

Aún falta por escoger 20 de los 74 coches que competirán en dos pruebas clasificatorias, de los que saldrán los 55 participantes en la prueba.

Este año, se agrega una nueva característica a la prueba: Los corredores deberán tener presente la economía.

En las pruebas de clasificación tendrán que demostrar que sus coches pueden correr 20 vueltas del circuito de 13 kilómetros a velocidad máxima, con una cuota determinada de gasolina. Luego, tendrán que correr la misma distancia en condiciones similares a las de la carrera misma.

Los organizadores dicen que la carrera de este año es "de transición" y no se preocuparon cuando algunos de los principales astros se retiraron en protesta por modificaciones de los reglamentos. Lo que están preparando es la carrera de 1976, que será abierta para auténticos automóviles prototipo Gran Turismo, que deberán correr de acuerdo a reglas impuestas por el Automóvil Club de L'Ouest, totalmente independiente de la organización mundial de automovilismo.

Los organizadores tienen respaldo para hacerlo. Junto con las 500 millas de Indianápolis, en Estados Unidos, las 24 Horas de Le Mans es la más grande prueba del automovilismo mundial. Regularmente atrae a más de 300,000 espectadores, como Indianápolis, y muchos más que el Gran Premio de Alemania, presenciado por unos 200,000.

La nueva modalidad pone término a una época que comenzó después de la segunda guerra mundial, y significará el término de la era de los Jaguars, Ferraris, Ford GT40, Porsches 917 y Matras.

Ahora, será una carrera para automóviles de producción, o prototipos de un coche de turismo que pueda realmente llevar dos pasajeros y un equipaje moderado, cómodamente y a alta velocidad por las carreteras de Europa.

Las actuales reglas internacionales están tan distorsionadas, que entre los inscritos este año hay tres automóviles clasificados de "vehículos de turismo de producción no homologada". Eso significa que algunos coches clásicos de turismo carretera no han sido reconocidos por los organismos mundiales del deporte.

En la batalla por la victoria están algunos coches que en general son considerados de Fórmula Uno por muchos.

El inglés John Wyer presentará dos Gulf—Fords y Jean Pierre Jaussaud. Contra él se presentan tres Ligiers franceses, dos con motor Cosworth, un Masseratti.

Entre los pilotos, destacan los franceses Jean Pierre Beltoise, Jean Pierre Jarier y Henri Pescarolo.

TOROS EN ESPAÑA

PLASENCIA, Jun. 7, AFP.—Primera corrida de feria. Lleno. Un toro de Román Sorando, lidiado en primer lugar y cinco de Matías Bernardo, que dieron buen juego. Ruiz Miguel, silencio en uno y vuelta al ruedo en el otro. El Niño de la Capea, una oreja en su primero y las dos orejas y el rabo en su segundo. Paco Alcalde, ovacionado en el tercero de la tarde y las dos orejas en el sexto. Los tres diestros fueron despedidos con fuerte ovación.

CUENCA, Jun. 7, AFP.—Corrida Goyesca. Buena entrada. Seis toros de Antonio Pérez, que dieron buen juego para Curro Romero, Rafael de Paula y José Mari Manzanares. Este último fue el triunfador, cortando la oreja al tercero de la tarde, que le infirió una cornada de siete centímetros en el muslo izquierdo. Romero, pitos en el que abrió plaza; bronca en su segundo y gran bronca en el sexto que mató por Manzanares. Rafael de Paula, pitos fuertes y silencio respectivamente. Tuvo gotitas de arte y muchas precauciones.

Don Quarrie, Récord Mundial en 220 Yardas

EUGENE, Oregón, EE.UU., Jun. 7 (AFP).- Al batir hoy aquí el record mundial de las 220 yardas, el jamaicano Don Quarrie igualó su record mundial de las 200 yardas, con una marca de 19.8.

El viento soplaba en esos momentos a una velocidad de 1.3 metros por segundo.

Otro Record de Ulrike en los 400 m.

WITTEMBERG, Alemania Democrática, Jun. 7, AFP.- La nadadora Ulrike Tauber, de Alemania Democrática, mejoró su propio record mundial de 400 metros en cuatro estilos al marcar cuatro minutos 52.20 segundos, hoy aquí.

EXIT
ONE WAY
Jose Grosso
PORTUGUESE DRIVING SCHOOL
YIELD
LA ESCUELA QUE CON MAS SUCESO VIENE SIRVIENDO A LOS HISPANOS
GARANTIA ABSOLUTA PARA OBTENER SU LICENCIA SIN HABLAR INGLES
SCHOOL
392 COLLEGE STREET
TEL. 925-1716

JOHNSON CARNEY LTD
REALTOR – INSURANCE

Para saber por qué Ud. debe comprar ahora, lo invitamos a llamar a Adonal, quien tiene gran experiencia en el mercado de Real Estate, y le ofrece una amplia selección de propiedades, casas, casas de campo, apartamentos y terrenos de acuerdo a su entrega inicial o a su cuota mensual.

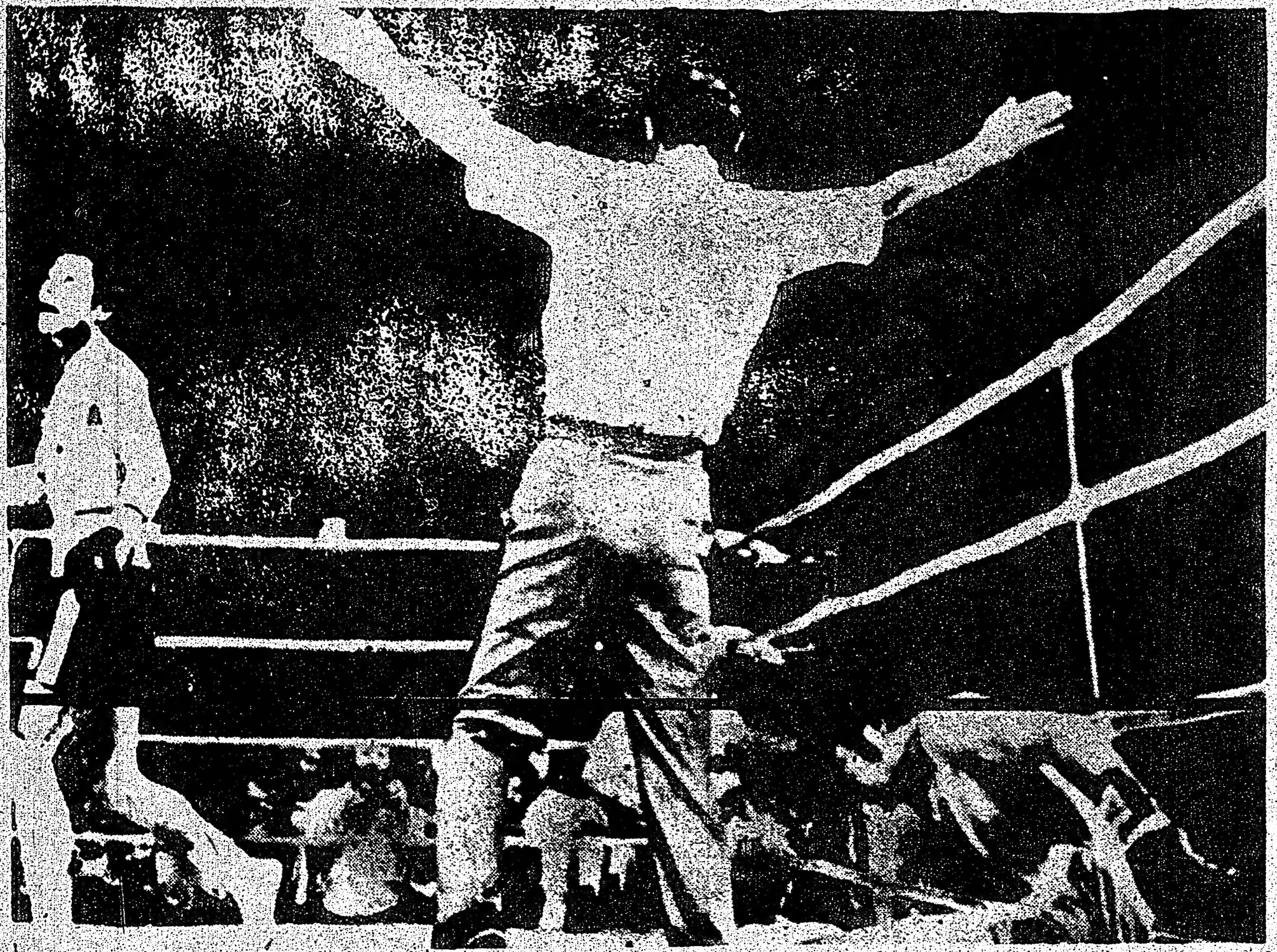
$47.900. Buena oportunidad. Más de $500 mensuales de renta en su propia casa alquilando por cuartos o para 2 familias. 3 cocinas, 2 baños, garage, La mejor zona de rentas con sólo $6.000 de entrega.

LESLIE-SHEPPARD. Hermosa Townhouse de 3 dormitorios, con cuarto de recreación terminado. Alfombra, cocina, refrigerador, lavadora y secadora. $6.000 de entrega.

MISSISSAUGA. $35.500. Apartamento de 3 dormitorios, cocina completa, 2 baños, garage, balcón grande. Entrega a convenir.

$30.900. OCASION. Hermoso apartamento de 2 dormitorios, alfombrado, 2 balcones, heladera, cocina, lavadora y secadora. Piscina, cancha de tennis, a un paso del transporte y las Plazas.

LLAME A ADONAL NOBLE: 453-7422 (Residencia)– 745-4822 (Bus.).



KITAKYUSH, Japón. El árbitro Yusaku Yoshida, en el momento de declarar fuera de combate a Koichi Wajima, en el séptimo asalto de la pelea con el coreano Yu Jae Do, quien en esta forma se ha convertido en campeón mundial de peso medio junior, en la versión de la World Boxing Asociation. Favorito era Wajima, pero el coreano sorprendió al japonés con la justeza y dureza de su pegada. Se estima que el coreano, muy joven, será un campeón de largo reinado. (AP).

Contra Todos los Pronósticos

Yu Jae Do Destronó a Wajima

KITAKYUSHU, Japón (UPI).— Yu Jae Do, de Corea del Sur, obtuvo ayer el título mundial de los medianos juniors, versión Asociación Mundial de Boxeo (AMB), al noquear a Koichi Wajima, de Japón, en el séptimo round de su pelea pactada a 15.

Yu, de 29 años, derribó en tres ocasiones en el séptimo round a Wajima, defensor de la corona, de 32 años, con derechas a la mandíbula.

El réferi Yusaku Yoshida decretó la derrota de Wajima por la cuenta larga a los dos minutos, cuatro segundos de esa vuelta.

Esta era la primera defensa del título de Wajima desde que recuperó la corona a manos de Oscar Alvarado, de Estados Unidos, por decisión unánime, en el combate que sostuvieron en enero pasado en Tokio.

Wajima había sido derrotado por Alvarado en su séptima defensa del título anterior en el decimoquinto asalto de su combate en Tokio, en junio del año pasado.

Yu salió airoso de su primer intento por ganar el título mundial, después de defender con éxito en 14 ocasiones su corona del Oriente de los medianos júnior.

SU AUTO CHOCADO
LO DEJAMOS
NUEVO
compra y
venta de
automoviles
TIP
TOP
trabajos
garantidos
AUTO COLLISION
3323 Danforth Ave. Tel.699-6976

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES – CAMISAS – ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

Latinoamericano de Motos: Ganaron Nanini y Ferreira

BOGOTA, 7 de junio.—El venezolano Aldo Nanini y el brasileño E d m a r Ferreira, en finales dramáticos obtuvieron esta tarde sendas victorias y fueron las grandes figuras del Primer Latinoamericano de Motociclismo.

Carlos Cortés, de Costa Rica, brilló y ganó en la primera carrera del certamen destinada a las máquinas pequeñas (50 centímetros cúbicos).

Nanini, con una precaria ventaja de seis décimas superó a su compatriota Aurelio La Rocca. Estos pilotos lucharon intensamente en la categoría de 125 centímetros.

El tercer puesto fue para otro venezolano, S a n t i a g o González, que cruzó muy lejos de sus compañeros.

La prueba fue programada a diez vueltas sobre un circuito de kilómetros. Nanini hizo un tiempo de 20 minutos 36 segundos y 4 décimas. La Rocca de 20:37.0. González finalizó con 21:15.

Ferreira sólo logró sobre pasar al favorito Adu Celso Santos en los metros finales. Este binomio brasileño dominó a su antojo en los 350 c.c.

Los venezolanos no ofrecieron la lucha aguardada y Rogelio Cardoso apenas pasó en cuarto término. Tercero fue el colombiano Fernando Camaert.

F e r r e i r a para vencer a "Adu", la estrella del certamen, necesitó establece un récord para la última vuelta de un minuto 38 segundos y 8 décimas. El promedio fue de 142 kilómetros 727 metros por hora.

El triunfador cubrió l o s 98 kilómetros 125 metros en 42 minutos y 58 segundos. Cada giro fue de 3,925 metros.

"Adu" era favorito pero debió aceptar la superioridad de Ferreira, quien con habilidad lo derrotó.

El latinoamericano comprende jornadas en Chile, Venezuela y Guatemala. El campeón absoluto del torneo se establecerá mediante puntos.

GINGER ALE COLA ORANGE
y muchas bebidas mas
CYNAR
SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO
$ 3.04 mas 0.21 por caja de doce
CYNAR DRY COMPANY LIMITED Tel: 241-1311 241-1464
25 ENTERPRISE RD., REXDALE, ONT.

Extraordinaria
Oferta de Discos.
PARA EL
15 de Junio
Día del Padre
El Universo .80
Vistazo
El Comercio .80
Estadio
Hogar
Conchas
Naranjillas
Mote
Maiz
TARJETAS PARA
TODA OCASION
921-8374
AMERICA
IMPORTADORA
468 college st.

PORTUGUESE BUTCHERS
273 Augusta Ave. 368-1353
837 Dundas St.W. 368-0921

Estilo
Latino
Rey de los
Pollos
60-1/2 NASSAU ST. TORONTO

Restaurant
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y
LATONOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-9645 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio